Նº 7414 1909 ԴԵԿՏ 29-11 ՅՈՒՆՎ. 1910 ՍԱԼԸ 29 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 1327 29 ՔԵԱՆՈՒՆԸ ԷՎՎԷԼ 1325 33ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒԴԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱ.ՏԱՐԷԹ ԴԱԻՐԷՍԻՆԻՆ ԿԱՐՇԸՍԸՆՏԱ
Ն. 49

Կազէթամըզա այիտ մէքթուպ հագգըն-տա սահիպը իմզասընըն մաթլուպ օ-լունուր։ Սահիպի իմզասըն իմզասըն իմզայի վէ կազէթամըզըն մէսլէքը մուխալիֆ մէքթուպլարըն մաթպու մաղլուպ թէշէքքիւրլէ ...(?) մէքթէպլէր վէ ... մէքթուպ օլունմազ տըր։

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ՅԷՎՄԻ ՍԷՐԲԻԷՍԹ ԳԱԶԷԹԱ

20 ՓԱՐԱ — 20 ՓԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيوه‌لك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمشدر
صاحب امتيازی جيوه‌لكيان

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
Պէտէլի Ս.ԹԱՆՊՕԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղրշ.	80 ղրշ.	45 ղրշ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՅԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէճճանիյէ 20 ղրշ.տան

ԵՈՒՆԱՆ ԳՐԱԼԸ ՍԷՐԱՅԸՆԸՆ ԵԱՆՄԱՍԸ

Աթինատան կէլէն թէլէկրաֆլարտա Եունան Գրալը սէրայընըն եանմասը հագգընտա չու թաֆսիլաթ վէրիլիյօր։

Խասարաթըն մըգտարը թէյին չէ-տէրէք ն'քաիկէրինէ մուսթթասըլ պուլունան թախթը Գրալի սալօնը իլէ ղանայիմի ղաֆէր (յաղմուրթեանց արգինք) վէ ղըյմէթլի սալօնլարընըն վէ սէրայ տախիլինտէ եաքըլմըշ ղայէթ մուզէյյէն վէ մուքէմմէլ քիլիսէնին եանմըշը, խասարաթըն իքի միլեօն տրախմի րատտէսինտէ պուլունտուղը անլաշըլմըշ տըր։ Պու քիլիսէնին պիլխասսա ավիզէլէրի նատիր շէյլէր իտմիշ։

Գրալիչա Օլկա տախի եանկըն խապէրինին վիւրուտը իւզէրինէ Թաթօյ քէօշքիւնտէն սէրայա կէլմիշ իտի. մէզգիւր քիլիսէնին եանմագ իւզրէ օլտուղունը կէօրիւնճէ, քէնտի հայաթընը թէհլիքէյէ գօյարագ, պիզզաթ քիլիսէյէ կիրմիշ վէ ազիզլէրի թասվիրլէրինի քէնտի էլիյլէ չըգարարագ խանմագտան գուրթարմըշ տըր։

Սէրայը Գրալի տօսիյէլէրի իլէ տիկէր պազը գըյմէթտար էշեալարըն տա գուրթարըլտըղը սէօյլէնիյօր։

Ղանայիմի ղաֆէր սալօնընտա պուլունան գըյմէթտար վէ էհէմմիյէթլի էշեա իլէ թարիխի խաթըրաթլար վէ ղանայիմ գուրթարըլմըշ տըր։ Անճագ Գրալըն ղաթընա մախսուս պիր չօգ կիրանպեհա շէյլէր եանըգ մահվ օլմուշ տըր։ Սէրայը Գրալընին չու սուրէթլէ եանմասը էհալինին բէք զիյատէ թէէսսիւր վէ թէէսսիւֆինի մուճիպ օլմուշ վէ տիլէր Գրալիյէ գարշը պէսլէնիլէն հըսսիյաթը մուհապպէթ քէմալը հարարէթլէ ըզհար էտիլմիշ տիր։

Սէրայը մէզգիւրըն ինշասը իչիւն վաքթի մըգտարտա խանութ ճէմինէ պաշլանմաճագ տըր։ Պու խուսուստա Իսքէնտէրիյէտէն չէքիլէն թէլէկրաֆլարտա Մըսըրտա մուգիմ Եունանըլըլարըն պու խուսուսա իչիւն բէք չօգ բարա իհտասը մուգարրէր օլտուղը խապէր վէրիլմէքտէ տիր։

Միւհթէրէք սէրայըն ինշաաթընա Գրալ Օթօնըն զէմանընտա վէ 1833 թարիխինտէ պաշլանմըշ իտի։ Սէրայ 3 սէնէ ղարֆընտա իքմալ էտիլմիշ տիր։ Պու սէրայըն պինասը տախիլինտէ էվվէլճէ տէ միւթէատտիտ տէֆալար եանկըն ղուհուր իթմիշ ֆագաթ պաստըրըլմըշ իտի։ Հաթթա պիր տէֆասընտա եանկըն պէօյիւքճէ ֆէվգէլատէ խաթըրաթ կէօսթէրմիշ իտի, օ զէման Հարպիյէ Նազըրը պուլունան Թիւգօրիսի խասպէթլի գօմանտասը սայէսինտէ պէօյիւք պիր ֆէլաքէթին էօնիւ ալընմըշ իտի։

Թիւգօրի հէր քէս թէլաշ իթտիկի սըրատա աթէշլէր ասքէրագ եանմագտա օլան տօշէմէնին իւզէրինէ թօբրագ սաչըլմասընը էմր իթմիշ վէ պու սուրէթլէ եանղըլմասընա մէյտան վէրիլմէմիշ իտի։ Պէօյլէճէ էօնիւ ալընտըղը հալտէ, օ զէմանքի եանկընտան վուգուա կէլէն խասարաթ եինէ 300000 տրախմիյէ պալիղ օլմուշ իտի։

⁂ Եունան գրալը սէրայը հագգընտա վէրիլէն տիկէր թաֆսիլաթտա պէր վէճհը աթի տիր։

Գրալ սէրայը Աթինատա Սինտակմա մէյտանընըն արգա ճիհէթինտէ տէօրթ քէօշէ ճէսիմ պիր պինա օլուպ խարիճի մէնզարէսի բէք սատէ օլտուղընտան, իգամէթկեահը գրալի օլմագտան զիյատէ պիր գըշլա պէնզէր իտի։ Ճէպհէսինտէ եէկեանէ թէզյինաթը մէրքէզ գարուսընըն էօնիւնտէքի սիւթունլարտա իւզէրլէրինտէքի պալգօն իտի։ Ճէպհէնին պու տէրէճէ սատէլիկինէ բաղմէն պաղչէյէ նազըր օլան ճէնուպ ճէպհէսի ղայէթ տիլնիշին իտի։

Ալթ ղաթտա Տուրիկ թարզը միմարիսինտէ եաբըլմըշ վէ ալթըն իլէ բէզէքլի օլունմըշ օլան սիւթունլէր ղայէթ միւհթէշէմ պիր մէնզարէ հասըլ էթմէքտէ տիր։ Պու ճէպհէ մէրմէրլէրի միւռուրը զէմանլա սարը պիր բէնկ բէյտա իթմիշ օլտուղլարընտան աքշամլարը կիւնէշ պաթարքէն կիւնէշին զիյալարը թէէսսիւրլէ ալթուն կիպի բարլը բարլը բարլարլար։

Սէրայը գրալի ճէնուպի վէ չըմալի բավիյօնլարը մէրքէզ գըսմընտան միւրէքքէպ օլուպ, ճէնուպի բավիյօնը ախէլէ գրալիյէ մախսուս տըր։ Ալթ ղաթտա եավէրլէր տաիրէսի, խուսուսի տաիրէլէր վէ գրալըն ղայըը բէսմի միւսաֆիրլէրի օլարագ ղապուլէ մախսուս տաիրէ վար տըր։

Իքինճի ղաթ եինէ խուսուսի տաիրէլէր իլէ ռէսմի սալօնլար վէ պապը եաթագ օտալարը վար տըր։ Իւչիւնճի ղաթտա բէրէնսլէրին վէ մայէթլէրի էրքեանընըն եաթագ օտալարը վար տըր։ Պինանըն մէրքէզ գըսմընտա ռէսմի մէրասիմէ մախսուս մուխթէլիֆ վէ միւհթէշէմ սալօնլար վար տըր։ Ճէսիմ թախթ սալօնը, Եունան իսթիգլալը քէպիրէնին խաթըրէլէրինի հավի սալօն վէ սաիր սալօնլար, պուրատա տըր, պու գըսմըն եօզագը գաթընտա պիզանս թարզը միմարիսինտէ եաբըլմըշ վէ ֆէվգէլատէ պիր սուրէթտէ թէզյին գըլընմըշ պիր քիլիսէ վար տըր։ Շըմալ թարաֆընտաքի բավիյօն սէրայի գրալի խատէմէսինէ մախսուս օլուպ ալթ ղաթ սէրայըն մուհաֆազասընա մէմուր ասքէրէ թախսիս էտիլմիշ տիր։ Սէրայըն արգա ճիհէթինտէ չարգ վէ ճէնուպա տօղրու ղայէթ ճէսիմ պիր պաղչէ վար տըր քի, մէզգիւր պաղչէ գրալիչա Ամալիանըն ղայրէթի իլէ վիճուտէ կէթիրիլմիշ տիր։

ԲԱՆՍԼԱՎԻԶՄ ԱԼԷՅՀԻՆՏԷ ՊԻՐ ՍԷՏԱ

Ռուսիանըն Տումա մէճլիսինտէ միւհաֆազաքեարան ֆըրգասը րէիսի գօնթ Օլսիէֆ պու կիւնլէրտէ Բանսլավիզմ ալէյհինտէ շիտտէթլի պիր նութգ իրատ էթմիշ տիր։ Մումաիլէյհ էվվէլա Ռուսիանըն միւնթէհայի չարգտաքի ահվալը բէրիշանլըղընտան պահս իթտիքտէն սօնրա. Մանճուրի գըթասընտա Ռուս օրտուլարընըն օղրատըղլարը ղանլը մաղլուպիյէթլէրտէն նասիհաթլէր իլէ բանսլավիզմլէր իչիւն կիւլի պիր էֆքեար օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր. գօնթ նութգընա չու սուրէթլէ տէվամ էթմիշ տիր։

«Ռուս բօլիթիգասընըն ասըրլարտան պէրու թաագիպ իթտիկի ղայէպանէ հարաքէթ պուլունտան 5 սէնէ էվվէլ պիրտէն պիրէ տուրկունլըղա օղրամըշ։ Էվվէթ օ Թարիխտէ՝ ֆիթուհաթ աէվրէլէրինէ խիթամ վէրիլտի։ Ռուսիա ղաֆլէթ ույգուսընտա տալմըշ միւթէմատի ղավմը ղարարընա օլարագ Միւնթէհայի Շարգտա ֆիւթուհաթա նաիլ օլապիլէճէկինի իւմիտ էյլէմիշ իտի։ Հէր ինթիզարըն խիլաֆընա օլարագ մուհարէպէ միւթէմատի ըրգըն տէյիլ, Սլավ ալէմինին սէրապէտէճէսի օլտուղընը մէյտանա չըգարմըշ տըր։ Հալպու քի, քէօհնէ աատէթլէրինտէն վազ կէչէն վէ պիւթիւն հայաթ չարթլարընը թէճտիտ իտէն Ճաբօնեա քէնտինի պիրինճի սընըֆ պիր տէվլէթ մուագգամէ օլմագ իւզրէ կէօսթէրտի։

«Ալէմը իսլամ տախի եէնի պիր տէվրէյէ կիրտի. Ռուսիանըն իսլամ մէմալիքի ղարարընա օլարագ թէվսիի արազի իթմէսի իմքեան խարիճինտէ տիր։ Ռուսիա 450 սէնէտէն պէրու հէր իսլամլարա հիւճում իթմէք սուրէթիյլէ արազիսինի պէօյիւթմիւշ տիր։ Պինաէն ալէյհ տէյիլ եալընըզ սիյասէթէն վէ թիճարէթէն, լաքին ըրգիյէթ նօգթայի նազարընտան ղայէթ օլընան արազիյի Ռուսիայա պիրլէշտիրմէք զէմանը կէլմիշ տիր։ Զիրա ալէմը իսլամըն պաշընտա պէնիստէն կէնճլէշմիշ Թիւրքիա պուլունտուղը հալտէ Թէարրուզքեարանէ պիր խաթթ թագիպինէ շիլաշմաղը զէման բէք օ գատար ուզագ տէյիլ տիր։ Պունա ղաթէն սօն զէմանլարտա Թիւրքիատա, Իրանտա, Հինտիսթանտա ճէրէյան էտէն ահվալ վէ վագայեար տէլիլ տիր։ Պիր ազ աչըգ կէօզ օլանլար արըլարտան պէրու տէրին պիր ույգուտա տալմըշ օլան Ռուս միւսլիւմանլարընըն չիմտի պիր ազ կէրիլէմէկէ պաշլայարագ ֆաալիյէթ կէօսթէրմէք ֆըրսաթլարը արատըղլարընա ըսպաթ էտգաթ իթմիշլէր տիր, Պունտան պէօյլէ Ռուսիա իչիւն եալընըզ պիր մասագալ բօլիթիգա վար տըր, օ տա էվվէլճէ ղայէթ ջօլընան արազինին մահֆազասընը թէմին իլէ արազիի մէզքիւրէտէն ճիտտի մէրթէպէ իսթիֆատէյի իթմիգամ էյլէմէք տիր։»

Գօնթ Օլսիէֆ Ռուսլարը Պալգանլարտա Բանսլավիզմ նամընա թահրիքեաթտա պուլունմագտան վազ կէչիրմէկէ չաղըրըքէն, ասըլ բանսլավիզմ կազէթալարը Մակէտոնիա հագգընտա էնտիշէլի խապէրլէրի գասըտէն նաշրմագա տէվամ էտիյօրլար։ Պալգանլարտաքի Ռուս մուխպիրլէրի Մակէտոնիա ահվալընի ղարանլըգ րէնկլէրլէ թասվիր էտիյօրլար։ Պունլար Թիւրքիանըն Էվրօբա գըտըմընտա սաքին Սլավլարըն իլանը հուրրիյէթտէն սօնրա հալ վէ մէվգիլէրընըն բէք զիյատէ էյիլէշէճէկինի իւմիտ իթտիքլէրի հալտէ Ճէօն Թիւրքլէրին սօնրա վատանլարընտա սուբուսթալարը իւզէրինէ պէօյիւք պիր մէհրումիյէթէ օղրաթըլտըքլարընը, սիյասի ճինայէթլէրին աթէշի կիւնտէն կիւնէ չօղալմագտա օլտուղընտան, էմնիյէթսիզլիք հիւքիւմ սիւրմէքտէ օլտուղունտան մէքթէպլէրին պիւսպիւթիւն սէգթէյէ օղրատըլտըղը տէվամլը, Ռուսիանըն էն մուհիմ կազէթալարընտան պիրի ախիրէն չու սօզլէրի եազմըշ տըր։ «Պուլկարիստան հիւքիւմէթի Մակէտոնիա իշլէրինին ֆէնալաշտըղընը կէօրիւնճէ, պէօյիւք պիր հըսսը էնտիշէ տույմագտան քէնտինի ալամայօր։ Հիւքիւմէթը մէզգիւրէյի էն զիյատէ տիւշիւնտիւրէն շէյլէրտէն պիրի Սանտանսքինին բիյասէթի ալթընտա պուլունան Ֆէտէրալիսթ ֆըրգասընըն Ճէօն Թիւրքլէրլէ հիւքիւմէթը Օսմանիյէնին հըմայէսինէ մազհար օլմասը տըր։ Էկէր Պապը Ալի, Ճէօն Թիւրքլէրին բօլիթիգասընը թաագիպտէն վազ կէչմէզ իսէ, սօնը ֆէնա օլաճագ տըր։»

Ռուսիա իլէ Թիւրքիա արասընտաքի րէսմի միւնասէպաթըն չէքլի վէ մահիյէթի տօսթանէ պուլունտուղը պիր սըրատա, Ռուս կազէթալարընտա պու կիպի մէզալէլէրէ թէսատիւֆ իթմէք տօղրուսու ղարիպ տիր։

ԻԹԹԻՀԱՏԸ ԱՆԱՍԸՐ ԹԷՇԷՔՔԻՒԼԱԹԸ

Վաթանըմըզը մուազզամ պիր տէվլէթ հալինէ գօյմագ իչիւն ումումէն ճան աթըալըմըզ կիւզէլ մէմլէքէթիմիզին թէմէլինի թէրաքքըյաթը անճագ իթթիհատը անասըրա միւթէվագըֆ օլտուղունա ղանի օլմայանլար մուհագգագ վաթանա ղարշը ֆէնա պիր ֆիքիր պէսլէյէնլէր տիր։

Մէշրութիյէթին, վէ յուլիա 10 ինգըլապը իւզէրինէ չու միւզ վէ միլլէթին սէլամէթինի, պիւթիւն մէվճուտիյէթի րուհիյէսի իլէ արզու իտէն էրպապը համիյէթին էնզարը տիգգաթը հէր տիւրլիւ թէշապպիւսաթտան էվվէլ, Օսմանլը նամընը թաշըյան անասըրը մուխթէլիֆէ արասընտա իթթիհատ վէ իմթիզաճ հուսուլունէ միւնաթէֆ օլմըշ իտի. հիւքիւմէթ բէք չօգ խալահաթա մուհթաճ իտի, Թարաֆէյնը հալինտէ օլան մէմլէքէթ իյմար իչիւն բէք չօգ հիմմէթ վէ ղայրէթէ լիւզում կէօսթէրիյօր իտի, ֆագաթ պունլարտան զիյատէ մէմլէքէթի վէ միլլէթի գուվվէթլէնտիրէճէք, մէվճուտիյէթինի իսպաթ վէ իպգա էյլէյէճէք մուհիմ պիր նօգթա վար իտի. օ տա «իթթիհատը անասըր տըր»։

Անասըրը Օսմանիյէնին գալպինտէ վաթանը միւշթէրէքէ վէ ումում էֆրատը միլլէթէ ղարշը պիր մուհապպէթ վիճտանէ կէթիրմէք իտի, մէշրութիյէթին իլք թէվլիտինտէ անասըրը մուխթէլիֆէ արասընտա նէշվէյի հուրրիյէթլէ թէմայիւլաթը միւթէքապիլէ, հիսսիյաթը տօստանէ վէ վաթանբէրվէրանէ թէզահիւր իթմիշ իտի, պու անասըր պիրի պիրինի սըլէմագտէ օլան գուվվէթին, գուվվէյի իխթիլատիյէ օլտուղընը ֆարգ իտէրէք, իւզէրլէրինտէն պու նիւֆուզ գալգմասըյլա. ատալէթ. միւսավաթ. վէ ուխուվվէթ գայէլէրի իհթիմալաթըն թէէխխուր իթմէսի իւզէրինէ, պիրի պիրինէ աղուշը մուհապպէթ վէ իթթիհատընը աչմըշ կիպի կէօրինիյօր իտի, պու հալի ուզագտան միւշահատէ էտէնլէրտէ մէշրութիյէթի իտարէնին ֆիլհագիգա հիւքիւմէթի Օսմանիյէյի Էվրօբանըն էն զավի տէվլէթլէրի սըրասընա կէչիրէճէկինի թախմին վէ թէսլիմ էտիյօր իտի. (¹) օլ զէման պիւթիւն էհալիյէ իսթիգպալ իչիւն ֆէվգէլատէ ղավի իւմիտլէր հասըլ օլմըշ. հաթթա Էվրօբալըլար պիլէ Օսմանլըլարըն մուսաֆֆագիյէթինի թագտիր էյլէմիշ իտի։ Զէման կէչտի, զէման կէչտիքճէ տախիլտէ թէրէտտիւտ վէ էնտիշէլէր հուսուլէ կէլմէկէ պաշլատը, խարիճէն տէ հէնկեամէ կէօրիւլմէյէ պաշլատը, թագտիրլէրին վէ սիյասիլէրին հագգըմըզտէ պիր թէրէտտիւտ իչինէ տիւշմէկէ պաշլատըղը տահա տէհշէթլի օլտու. պու խուսուստա մէվզու իթթիհատը անասըր պէօյլէ գուսուրլարը վուգու պուլմագ ղանուն իտէրիզ։ Պու գուսուրլարըն էն պէօյիւքլիւ իսէ իլանը մէշրութիյէթ իւզէրինէ իթթիհատ վէ իմթիզաճը անասըր իչիւն կէօսթէրիլէն չէվգըն վէ ազմըն սօնրատան ինքիսարընտա մանի օլամամագ իտի, չիւնքի մէմլէքէթիմիզտէ էն զիյատէ պունա միւհթաճ իտիք։

Մէմալիքի Օսմանիյէտէ սէնէլէրտէն պէրու անասըր մուխթէլիֆէյի Օսմանիյէ արասընտա տէվամ իտէն նիֆագ պիզի գուվվէթտէն տիւշիւրմիւշ իտի։ Էվրօբանըն միւտախալէթընա զէմին թէշքիլ իտէն տէ պու նօգթա իտի։ Իլք մէշրութիյէթ տէվրէսինտէ Էվրօբա պիզէ ղարշը ֆէվգէլատէ թէվէճճիւհ կէօսթէրտիկինի վէ վաթանը Օսմանինին թէրագգը վէ թաալիսի հագգընտա ղավի իւմիտլէր պէսլէտիկինի արզ իտմիշ իտի. հալպու քի պու սօն զէմանլարտա նիչիւն միւթէրէտտիտանէ տավրանըլըյօր։

Պիր քէրրէ տիւշիւնէլիմ քի, էվվէլը իսթիպտատտա կէրէք Ռումէլիտէ վէ կէրէք Անատօլուտա մուխթէլիֆ Օսմանլը անասըրընա իտիլէն զուլմ վէ իշքէնճէ Էվրօբանըն ինթիզարը թէէսիր վէ միւտախալէլէրինի մուճիպ օլմագտա իտի, պիր ազ տա կէրիլէրէ իրճայը նազար իտէլիմ, հաթթա Գանունը Էսասինին իլք իլանը թարիխինտէն, եանի պունտան 32—33 սէնէ մուգատտէմ օլան զէմանտա պագալըմ, Օսմանլըլարըն իսթիհսալ վէ թէճտիտաթտա թէշէպպիւս իթմէլէրի Էվրօբատաքի տօսթլարը նազարընտա հիւսնիւ թէլագգըյա մազհար օլմըշ իտի, թանզիմաթտան սօն-

(¹) Մէշրութիյէթին իլք իլանը սըրասընտա մէմալիքի Օսմանիյէնին հէր թարաֆընտա հուսուլէ կէլմիշ օլան էսէրի չէվգ վէ մէսէրրէթ խաթըրլարտա տըր։

(90)

Միւթէրճիմի Ա. ՃԱԼԻՖ էֆ.

ԵԱԼՏԸԶԼԸ ԶԷՆՃԻՐ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

—Սէնի ալամէթլէրի։

—Վալիտէմի պու խասթալըղտան գուրթարաճաղընըզը վատ իտիյօ՞րմըսընըզ։

—Պու ճիհէթի խօճամ Տօգթօր Կըրանտիէտէն թալէպ իթմէլիսինիզ. պէն ղայէթ աճիզ պիր խարաճըլըմ — տէյէրէք խասթանըն օտասընա չըգտըլար։ Ժընէվիէվ պէօյիւք պիր հէյէճան իլէ պէտտնը թէշէքքիւր իթտի։

—Պէօյլէ աղըր պիր վէգիֆէյի սիզէ թահմիլ իթմէսի զըմընտա Տօգթօր Կրանտիէյի մէճպուր իտէն պէօյլէ օլմըշ իտէ տէ, պունտան տօլայը քէնտիսինի թէքտիր ճէսարէթ իտէմէզ... Զաւնքի պէնիմ տէ արզում պու մէրքէզտէ օլտուղընը պիլիյորմու խլասըմ հիսս իթմիշ։ Պէնիմ իչին եարըլաճագ պիր շէյ վար իսէ, հէր հալտէ մահզա սիզ եարտըմըճըյընըզ ղանաաթը թամամէ հասըլ իթմիշ տիր. — տէտի։

Հիւկ՝ Ժընէվիէվին նազարընտա պաղտը. պիր ազ հարարէթլի պուլտը։ Պատէհա կէօզլէրինի խասթանըն կէօզլէրի իւզէրինէ տիքէրէք գավի պիր մախլուգըն ղայիֆ պիր մախլուգա գարշը գուվվէթ թաարիֆէսի էտէրի օլարագ, Ժընէվիէվին կէօզլէրի գարանտը, ուսուլ իլէ ույգուսա տալտը։

Պաշէհու սօն պիր գաչ կիւն ղարֆընտա վուգու պուլան ահվալի կէրէք Պլանչա վէ կէրէք Մատամ Սէրմէթիյէ հիքեայէ իթտիրտի. խալը զէմանտան պէրու տէհշէթլի քէտէրլէր վէ էլէմլէր հիւզիւնտէն տուշարը զաաֆ օլմըշ էտիյի վէ քիմսէնին խապէրտար օլմամաղընը անլատը։

Հիւկիւն Մատամ Սէրմէթի իլէ թաամ իթմէսի վէ քէնտիսինին տէ օ սըրատա վալիտէսինին եանընտա պուլընմասը էմրինտէ թէսադիֆի լազըմէտի Պլանչ իթթիխազ իթտի։

Հիւկ Մատամ Սէրմէթի իլէ եալընըզ գալտըղը, Պարօն տը Գանթիանըն ղայպուպէթինտէն տօլայը բէք զիյատէ թէէսսիւֆ գալտըղընը վէ հաթթա իւնթիրազ իթտիլէրինի պէհան իթտի։

—Սիզին պուրատա պուլընմանըզը օղլում թէէմմիւլյա թաալիղ իթմիշ տիր։ Կէլէճէկ մի չու պուլունտաղը հալտէ տախի պիր խասթա պարգէօրընըն էլինտէ պըրագըլմագ ճաիզ օլամազ տը. չունքի, խասթալըղը օ գատար աճըլըգ պիր խասթալըգ տըր քի, Տօգթ. Կրանտիէ պիլէ թայինին թէտմէյօր. սիզի ինթիխապ վէ թայինին իթմիշ օլտղընտան տօլայը ճիտտի մէմնուն վէ միւթէշէքքիր իմ։

—Անապա սաաթ գա՞չտա Պարօն տը Գանթիայը կէօրէպիլէճէյիմ։

Մատամ Սէրմէթի ճէվապ իթմէսինտան աճիզ գալարագ, ղարմաղարըշ սէօզլէր իլէ օղլունըն մէշղուլի քէսիւրէսինտէն պահս իթտի. Հիւկ ըսրար իթմէտի. վէ հաթթա Պարօնըն պու խուսուստա մաղրուր օլտուղընը քէնտիսի տէ թէսլիմ իթտի։

—Կէօրիւնիւր քի, Մատամ Գանթիանըն պուլունտուղը թէհլիքէլի հալին տէրէճէսինի Պարօն տա թէմամըլյա թագտիր իտէմէմիշ տիր։

—Եօյլէ զանն իտէրիմ, պունտան տօլայը օղլում թէլաշ վէրմէյէ տէ լուզում կէօրմէմ։

—Հագգընըզ վար, Մատամ։

Թամամը հէնուզ պիթիրմիշ օլտուղլարը սըրատա, Ժընէվիէվտէն ահպապ պիր սէս ղուհուր իթտի. ույգուսընտա կէօնտէ Րայմօն քէնտիսինի խապէրտար սուրէթտէ թէրք իթմիշ տէյիլ բուսեա կէօրէրէք ույանմըշ օլտու։

Հիւկ հէման սաանա գօշտը. Պլանչը պիր թարաֆա ալտը. կէօզլէրինին իչինէ պագար պագմազ պիր թէէսիր մանէվիյէ հուսուլէ կէլմէքտէ օլտուղընը սագան վէ հաթթա թամամէն էվվէլ տախի հիսս իթմիշ իտի։

Իւչիւնճի տէֆա օլարագ խասթանըն նէզտինէ կիթտի. էլլէրինտէն թութտու. պու տէֆա տահա զիյատէ մուգավէմէթ իթտի իսէ տէ, նիհայէթ թէսլիմ օլտու։ Հիւկ հէր նէ գատար պու հալէ պիր թէէսիրի մանէվիյէ համլ իթտի իսէ տէ, Հիւկիւն պագըշը Րայմօնըն պագըշընը աննըրմագտա օլմասընտան տօլայը ըտր քի, Ժընէվիէվ քէսպի սուքիւնէթ իթտի։

—Եանըմտան այըրըլմա։ Գայըն վալիտէմ տէ, գըզըմ տա կիթմէսինլէր իսթիրահաթ իթմէսինլէր։

Հիւկ Ժընէվիէվին եանընտա գալմագ արզուսընտա պուլընտըղընը անլատը. վէ Մատամ Սէրմէթի իլէ Պլանչա տէօնիւպ. — կէչէր. պիր շէյ եօգ. — տէտի։

Պլանչ.— Սիզ մինհրապաղ օլմալըընըզ. խաճըղըզ պէօյլէ չալըշմաղ սավուշուն...։

—Պու կէճէ սիզ պիրազ ֆիւթուր իսթիրահաթ իտէպիլիրսինիզ։

—Իսթէմէմ.

—Սիզ իսթէմէզսինիզ ամմա, պէն պէօյլէ իսթէրիմ. եարըն կէճէ, օ պիր կէճէ, պէն եալընըզ պիր գաչ սաաթլար օթուրաճաղըմ, սիզ տէ նէօպէթինիզի իմրա իտէճէքսինիզ, լաքին պու կէճէ, քէնտի պաշըմա հէր տիւրլիւ ահվալի թէտգիգ վէ թէճրիպէ իթմէլիյիմ։

Սաաթ օն պիրէ տօղրու սաատա քէնտիսինտէն պաշգա քիմսէ գալմատը։ Ժընէվիէվ խաֆիֆճէ ույգուտա էտը. արա սըրա կէօզլէրինի աչմըշ թէքէլլիւմ իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, սաատա սէս իշիտմիյօր, վազ կէչմիշ իտի։

Նիհայէթ պիր արալըգ.— Եազըն կէլինիզ, եանըմա կէլինիզ. — տէյէրէք էլինի ուզաթտը։

—Պուրատա պուլունմանըզտան տօլայը նէ տէրէճէ քէնտիմի էյի պուլտուղըմը թարիֆ իտէմէմ... ճէմալ իտէրիմ քի, պէնի գուրթարաճաղսընըզ։ Էյէր հէր ան վէ թաղրօգ պաշըմըն ուճունտա տուրաճաղըզ. գալպիմ սիզէ թարիֆ իտէմէյէճէյիմ պիր չօգ էսկի տէքրարլէր իլէ էրիմիշ պիթմիշ տիր. օ սէրայլէրիմի չիմտիյէ գատար քիմսէյէ աչմամըշըմ...

—Էսրարը գալպինիզի պանա տա սէօյլէմէյէճէքսինիզ պիլիյօրըմ։

Հիչ պիր քիմսէ պիր խասթանըն գալպ իւէթինէ մուղթէլա օլըրըղը աշիքեար սէօյլէմէզ. հաթթա պանա էզգարիպինտէն պիլէ քէթմ իտիլիր... լաքին պէն պիլիրիմ... վէ զանն իտէրիմ քի. էյէր պէնտէն այըրըլմաճաղ օլուր իսէնիզ, պաթէմա թէհլիքէլի սուրէթտէ նէօպէթլէրտէն գուրթուլըրըմ։

Հիւկ նէ ճէվապ վէրէճէյինի չաշըրտը, կիւլմէյէ պաշլատը. քէնտիսինին թախմինի իթմաիյի չէյի, խասթասը տա թախմին իտիյօր իտի. պէօյլէ աասապի մաղգուլարտան մէմուլ օլմայան պիր սըրասը բէք վէխիմ հալլէր վուգուա կէլմէյի վէ հէր հալտէ նէթիճէսի էօլիւմ օլտուղը աշիքեար իտի։

Ժընէվիէվ.— Պու սուրէթլէ իտամի պէգզէմէլ տըր. Անճագ սիզի, էվլիլիղտէն, րահաթընըզտան մահրում իթթիքիմտէն տօլայը մուղթարըպըմ. աիլէնիզին պանա գարշը պիր ֆիքրէ սահիպ օլմասընը թէքտիր իտէմէմ... չու հալտէ սիզին համիյէթինիզէ գարշը օլան մինէթտարլըղըմ էպէտի օլարագ աիլէնիզէ տէ սէվմէք արզուսունտա օլտուղըմ, աիլէնիզտէն պահս իթմէլիյիմ. Պէլքի չու արզումը անճագ կէօրէճէքսինիզ։

(Տէվամը)

րա Իվրօբաստա խայլի Թէվեճճիւհ գազանըլտը. Կիւլխանէ խաթթըընըն Թէծսիրաթը տախի կէօրիւլտիւ։

Տէվրը Համիտատէ հիւքիւմէթին վէ սարայըն Թուծծարը սագիմ մէսլէք անասըրը մասխուլիֆէնին ֆիքիրլէրինին զէհիրլէնմէսինի ինթաճ իթտի, օ զէման Մէմալիք Օսմանիյէտէքի խրիսթիյան անասըրը գանունա աատէթէ գարըը Թիւրքլէրին մաատմընտա կ՚էօրիւլիյօր իտի. Թիւրք ունսուրընըն միլլէթի հաքիմէ օլտըը վէ անասըրը սայիրէնին Թիւրքլէրին պու միւմթազիյէթի ալթընտա նայլի միւսավաթ օլմատըը ճիհէթիյէ սինը վաթանտաշլըր չօգ նիյմէթլէրտէն մահրում պրագըլմագտա իտի։ Իշթէ մէշրուծիյէթին իլանը անասըրը Օսմանիյէ արասընտա հիչ պիր ֆարգ պրագմամըշ տըր. պիւթիւն անասըրը Օսմանլըլըղըն նազարը գանունտէ միւսավաթը մաւթլագասըյլա իթթիհատ վէ իմթիզաճընտան հասըլ կէլէն գուվվէթ, հանի հաքիմիյէթը միլլիյէ, վաթանըն իւսարէսինի վէ մանաֆեազասընը Թէրագգը վէ Թաալիսինի Թէքեաֆիւլ իթմիշ տիր, պինաէն ալէյհ Օսմանլը նամընը Թաշըյան անասըրըն — կէրէք Թիւրք կէրէք Արնաւուդյան օլսուն — տամամընտէ, գալպինտէ արթըգ պիրլէշ, պիրլէշ գալմատըընը, ֆիլան վէ ֆալան անասըրըն արկէրլէրէ հագգը բիւճհան վէ իմթիյազը պուլընմատըընը իսպաթ իթմէլի, միւսավաթը քեամիլէնին մէմլէքէթիմիզտէ մէվճուտիյէթինի ալէնի կէօսթէրմէլի, պու խուսուստէ հէյէթլէր Թէշքիլ էթմէլի, պու գատարըյլա տէ գալմամալը, լիսանը մաթպուաթտէ նաշրըմ իթմէլի, հիւքիւմէթ պէյաննամէլէր Թապ իթտիրմէլի, պու պէյաննամէլէրտէ պիր գանուն ալթընտա խաչյան անասըրը մաւխթելիֆէ արասընտա միւսավաթ պուլունտաղընը, վէ պու միւսավաթա րիայէթ չարթ օլտուղընը, վէ Շէրի Շէրիֆէ պունը էմր իթտիկինի կէօսթէրմէլի տիր։

Պրուսա Գ. ՑԱՆՑԱՆԵԱՆ

ՊԱԼԸՔԷՍԻՐՏԷ

ԱՏԱՆԱ ԵԷԹԻՄԼԷՐԻՆԷ

ԱՃԸԼԱՆ ԻՑԱՆԷ ՏԷՖԹԷՐԻ

Պու քէրրէ Պալըքէսիր էհալիյի համիյէթմէնտանընըն արզուլարը վէ էշրաֆը մէմլէքէթին հիմէմթ վէ ալաքեալէրի իլէ, Ատանա վագայի միւէլլիմէսինտէ վէլիտսիզ գալմըշ օլան եէթիմ վէ եէթիմէլէրտէն 20 գատարընըն Թէէմինի մաիշէթլէրի իչիւն իանէ տէֆթէրի աչըլարագ պիր մուավէնէթի միլլիյէ ճէմիյէթի Թէշքիլ օլունմըշ տըր. Իշպու իանէյէ իշթիրաք վէ տէֆթէրի մախսուսընա գայտ օլընան առհապը համիյէթին էսամիլէրի 187 նումերոսու պալիղ օլուպ, պունլարըն հէր պիրլէրի հալլէրինէ միւթէնասիպ հաֆթատա պիրէր մըգտար իանէ վէրմէյի վաատ վէ Թէահհիւտ իթմիշլէր տիր. քէզա մէզքիւր իանէ տէֆթէրինէ պիր խայլը մատամլար վէ մատմազէլլէր տախի իշթիրաք վէ էսամիլէրինի գայտ իլէ իպրազը համիյէթ կէօսթէրմիշլէր տիր. պիր Թարաֆտան տէֆթէրէ էսամի իլավէ բոլունմագտա տըր։ Իշպու իյանէ ճէմիյէթինին միւտաալէթի տէվամը պիր սէնէ օլաճագ տըր. միլլէթ միւթէպէրանընըն մէզքիւր իանէ ճէմիյէթինին Թէրագգըսընա հիմմէթ վէ ալալէթլէրինտէն տօլայը Պալըքէսիր էհալիյի համիյէթմէնտանը պիլ խասսա Թէշէքքիւրլէրինի պէյան էտէրլէր։

Պէզալիք Ընթերցասիրաց ճէմիյէթի մէզքիւր իյանէյէ պիր գամիմէ օլմագ իւզրէ հասըլաթընըն քեաֆէսինի եէթիմ վէ եէթիմէլէր մէնֆաաթընա Թէպէրրու իտէճէքլէրինի իլան իտէրէք, Հայկեան մէքթէպինտէ մեսաիպի իսքիպաս նամ Թէաթրօ լուպիյաթընը իճրա վէ միւհթէրէմ Ընթերցասիրաց ճէմիյէթի վէ իշպու վէսիլէյի հասէնէ իլէ տէ հիսսիյաթը միլլիյէլէրինի իպրազ իտէճէքլէրինտէն, տօղրուսու չօք ճէմիյէթին խայըր վէ ֆուգարաբէրվէրլիքլէրի ճիտտէն էհալինին մէմնունիյէթինի մուճիպ օլմուշ տըր։

ԼԵՒՈՆ ԿՈՒԼՄԷՃԵԱՆ

Դեկտ. 25 1909

ՊԱՐԻԶ ՊՕՐՍԱՍԸ

Bourse de Paris

10 Յունվ. 1910

Ֆրանսըզ րանթը	Ֆր.	99,25
Ինիֆիէ	»	95,35
Րուս. չըմէնտըֆէրի	»	219.50
Օսմ. Պանգասը	»	725.—
Գալիտա Գարասայըն	»	437.—

ԷՏՐԷՄԻՏՏԷՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

Տէվլէթը Օսմանիյէնին գուվվէի պէրրիյէսի կիպի գուվվէի պահրիյէսինտէ Թէալիսինէ մէտար օլմագ, վէ խազինէի տէվլէթին տէ իգթիսատն մաւհաֆազասը խուսուսընտա պիլճումլէ աքէրի տէպպօյ վէ ճէպխանէլիքլէրտէ մէվճուտ գարագըլը մալթին, վէ սէնիյնի սապըգտա մամուլաթընտան օլան մավզէր, մուհարէպէ ֆիշէնքլէրի էնտախթ միւսապէգասը իլէ սարֆ էտիլմէք վէ հէր ֆիշէնք զըրգ բարա գըլմէթինտէ օլմագ իւզրէ էնտախթ իճրա էտիլտիկի հալտէ ֆիշէնքլէրին ֆիյաթը միրիսի էսմանը հասըլէտէն պիր Թէֆրիք միւպայաաթը ճէարիտէ իճրա իտիլիր։

Ֆիյաթը մաւյէնէտէն ֆիյաթը միրի Թէնզիլ իտիլիրսէ միւթէպպզը էսմանտէ պահրիյէյէ Թէպէրրու իտիլիր։

Թէհր ֆիշէնկլէր հանի գօվանլար պէ Թէքրար իմլա իտիլէրէք իսթէֆատէ իտիլիր։

Պու վէճհիլէ իլէ մէվճուտ էսկի ֆիշէնկլէր էլտէն չըգարըլմըշ վէ ճէնիսի պիլ մուպայաա մէրլէրինէ գօնմուշ օլուր, վէ հէմտէ մէմլէքէթ վէ քեօյլէրինտէ օլան Ճմուլինլի վէ մուլինօրգ ինթիյաթ վէ րէտիֆ էֆրատը իլէ գըմը սանի էֆրատընտա տէ պու էնտախթտէն իսթիֆատէ իտէճէքլէրի տէ էանտա միւլահազա իլէ ֆէհմ իտիլիր։

Պու էնտախթ խուսուսընտա րէտիֆ զապըթանըմտա նէզարէթը միւթէմատիյէտէ պուլընտաղլարը կիպի իճապ էնտախթ ճէտվէլլէրինի տէ Թուծթարագ էհալինին չու խուսուստա տա նիշանճըլըգտաքի մէլէքէ վէ մէհարէթլէրինին Թէզեիտինէ խըտմէթ իթմիշ օլուր։ Մէրճիլինին տէ նազարը տիգգաթընը ճէլպ իթմէք իւզրէ, ճէրիտէի ֆէրիտէնիզտէ միւնասիպ վէ մուվաֆըգ կէօրիւլտիկի Թագտիրտէ տէրճի միւթէմէննա տըր էֆէնտիմ։

ՄԻՀՐԱՆ ՔԻՒՐՔՃԵԱՆ

Էտրէմիտ, 12 Դեկտ. 1909.

ՄԷՃԼԻՍԻ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

23ՒՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

28 Դեկտ. 1909

Մէճլիսի տիւն, Ահմէտ Րիզա պէյին Թահթը րիասէթինտէ իճթիմա էյլէտի։

1.— Զէթէյէր գանունընըն Այտըն վիլայէթինէ տախի Թէշմիլի հագգընտա Սատարէթին Թէզքէրէսի օգունարագ միւթաճէլիյէթ գարարը իլէ Տախիլիյէ էնճիւմէնինէ հէվալէ օլընտը։

2.— Բօսթա միւշավիրի սապըգը Հօնէ էֆ.յէ պէր մուճիպի մուգավէլէ պիր այլըգ մաաշընըն 4 միսլի նիսպէթինտէ օլարագ 36114 ղրշ. Թաավիզ վէրիլմէսինէ տայիր Սատարէթին Թէզքէրէսի մուվազէնէի Մալիյէ էնճիւմէնինէ Թէվտի էտիլտի։

3.— Իսթիֆա էտէն Նէմէն Մէպուսը Սէյիտ Մէհմէտ Ապտիւրրահման էֆ. իսթիֆանամէսինին սուրէթի Թէրճէմէ էտիլէրէք կէլ ճէք մէճլիստէ Թէզգէրէսինա վէ գարար վէրիլտի։ Նէյպուսան մէպուսլըղընա Հաճի Ալի էֆ. գապուլ օլընտը։

4.— Մէպուսանըն մունթազամէն տէվամ էթմէսի վէ էթմէյէնլէրին րէամի ղազէթա վասըթասը իլէ իլան վէ Թէշհիրի հագգընտա պիր Թագրիր միւնագաշաթտան սօնրա պու մէճլէնին չարշէնպահ կիւնքի րուզնամէյէ իտխալի Թէնսիպ էտիլտի։

5.— Մէյրութիյէթին իլք իլանը էսնասընտա Էնվէր վէ Նիազի Նամյարը իլէ 2 գրուաշէօր սաթըն ալընմագ իւզրէ Թօբլանըլպ պանգայա գօնըլան 21000 լիրանըն ուսուլ իանէլէրլէ պիրլէշտիրիլմէսի հագգընտա տօնանմայի Օսմանի ճէմիյէթինին տախիլիյէտէն մուհավէլէ Թէզքէրէսի օգընտը։

Արիֆ Իսմէթ պէյ.— Պու իյանէ ճէմիյէթինին րէիսի ք՚իմ տիր. պու ճիհէթլէր Թաֆսիլաթըյլա անլաշըլմալը տըր։

Վարդգէս էֆ.— Մէճլիսի Մէպուսան իլէ պու ճէմիյէթ Թէմասսա պուլընմամագ. պու ճէմիյէթ գայիմէնին գօնթրօլը ալթընտա իտէ, գայինէ պիզէ միւրաճաաթ իտէր։ Պու բարանըն գապինէյէ վէրիլմէսի Թարաֆտարըյըմ։

Թալեաթ պէյ (Էնգարէ).— Իանէի միլլիյէ ճէմիյէթի նիզամնամէսիյլէ Թէշէքքիւլ էթմիշ տիր. րիասէթինտէ էն մատուտ զէվաթ պուլընըյօր։ Պէնիմ Թէքլիֆիմ պու բարանըն Իանէի Միլլիյէ ճէմիյէթինէ տէվր ու Թէսլիմ էտիլմէսի տիր։

Պու խուսուստա պագը միւթալաաթ ճէրէյանընտան վէ Տախիլիյէ նազըր վէքիլի Թալէաթ պէյ Թարաֆընտան Իանէի Միլլիյէ ճէմիյէթինին Զաթը Շահանէ հիմայէսի Թահթընտա վէ Սթանպօլըն էն նամուսըլը զէվաթընտան պիրինին րիասէթի Թահթընտա Թէշէքքիւլ էտիփ հիւքիւմէթին գօնթրօլը ալթընտա պուլընտաղը վէ վիլայէթ մէրքէզլէրինտէ Թէշքիլ օլընան շիւպէլէրինտէ հիւքիւմէթին պիր գօմիսէրի մէվճուտ օլտըղընտան, մէճլիս արգըս էտէրէք, Տախիլիյէ նէզարէթի վասըթասըյլա վագըֆ օլապիլէճէյինի պէյանտան սօնրա, Տախիլիյէ նէզարէթի վասըթասըյլա մէզլադը մէզքիւրըն իանէ ճէմիյէթինէ Թէվտիինէ գարար վէրիլտի։

Պատէհու սաաթ 8տէ պիրինճի ճիւլսէյէ նիհայէթ վէրիլտի։

ԻԿԻՆՃԻ ՃԻԼՍԷ

Իքինճի ճիւլսիյէ սաաթ 9 պուչուգտա պաշլանտը։

5.— Աղնամ րէսմինին նէ սուրէթլէ Թահսիլ օլընաճաղընա տայիր լայիհա էնճիւմէնինին մազպաթասը օգունտը։

Ֆէյզի էֆ.— Աղնամ րէսմի նէ մըգտար ալընաճագ վէ նէ մուամէլէ էտիլէճէք իտէ պու ճիհէթլէր էնճիւմէնճէ Թային էտիլմէլի տիր։

Ահմէտ Մահիր էֆ.— Պու միւզաքէրէ գարանըլըգտա գուլըչուն սըզմագ գապիլինտէն տիր։

Պու գանուն էվվէլ էմրտէ պիզէ վէրիլմէլի, պատէհու միւզաքէրէ էթմէլիյիզ։

Եմրուլլահ էֆ.— Մատամ քի Մալիյէ նազըրը պու պապտէ պիր գանուն կէօնտէրիլէճէյինի վէ պու լայիհանըն իատէսինի Թալէպ էտիյօր. էօյլէ իսէ մալըմըզ։

Վալի էֆ.— Մալիյէ նազըրը իլէ կէօրիւշիւլտի. տէյօր քի, պունլարը պէն Թէֆրիգ վէ Թային էտէրէք էնի պիր ալնամ նիզամնամէսի կէօնտէրէճէյիմ, պիր գաչ կիւնտէն կէօնտէրիրիմ։

Րէիս.— Մատամ քի Մալիյէ նազըրը պու մատտէլէրի այըրաճագ իմիշ, օ հալտէ գապինէյէ իատէսինի գապուլ էտէյօ՞րմըսընըզ։

(Մուվաֆըգ սէտալարը)։

Պու սուրէթլէ գարար վէրիլտի։

6.— Տամղալըգ, Թիֆթիք քէչիլէրին մէմալիքի էճնէպիյէյէ մէնի իխրաճը հագգընտա վէրիլէն Թագրիր իւզէրինէ մէճլիսինճէ պու պապտէ պիր գանուն լայիհասը Թանզիմինէ գարար վէրիլմիշինէ տայիր լայիհա էնճիւմէնինին մազպաթասը օգունարագ օ սուրէթլէ գապինէյէ Թէվտի վէ պիր գանուն Թանզիմի Թէքլիֆինէ գարար վէրիլտի։

7.— Թէնսիգգըտէ Շէմսէտտին էֆ. իսթիֆասընըն ճումտա էրթէսի կիւնիւ էվգաֆ նազըրընտան իսթիզահէն Թէգըզը Թէնսիպ օլընտը։

8.— Շէհր էմանէթի իչիւն պիր միլիօն լիրա իսթիգրազ ագտը հագգընտա մուվազէնէի Մալիյէ վէ Տախիլիյէ էնճիւմէնլէրինին մազպաթասը օգունարագ, էվվէլ էմրտէ Թագվիմի Վէգայի իլէ նէշր էտիլմէսի մուվաֆըգ կէօրիւլտիւ։

Պատէհու պագը մէպուսլարա 20չէր կիւն րուխսաթ իթա էտիլտիքտէն վէ Ատանա առհապը էմլաքընա մէճճանէն սէնէտ վէրիլմէսի վէ իմթիյազը հագգընտա Թէզագգըրաթ իհրասը իլէ քիւսէլէր գանունընըն Թէզագգըր կէլէճէք հաֆթա իճթիմաընտա Թաայինի տըգտան սօնրա, մէճլիս սաաթ 10պուչուգտա խիթամ պուլտը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄԷՔԹԷՊԼԷՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Քաղ.Ժողովըն տիւն ագչամ վուգու պուլան իճթիմաընտա,ազատան Տօքթ. Տագաւարեան էֆ. Մէարիֆ նէզարէթինին՝ Երմէնի մէքթէպլէրէ այիտ օլան հիսսէսի իլէ տօղրուտան տօղրույա Բաթրիգխանէյէ վէ խալիսատ մէրխասախանէլէրէ Թէվտիինէ մուվաֆագաթ էյլէտիկինի սէօյլէմիշ տիր։

Մէճլիս պու մալիւմաթը մէմնունէն գայտ իթմիշ տիր, զիրա հիսսէի մէարիֆ տօղրուտան տօղրույա մէարիֆ վէքիլլէրինտէն Երմէնի մուալլիմլէրինէ Թէսլիմէ օլընտըղը Թագտիրտէ, մէքԹէպ իտարէլէրինին հայսիյէթինէ տօգընաճագ իտի։

ԱՆԹԱՔԻԱ ԱՀՎԱԼԻ

Անթաքիա գըթթալընտան գուրթուլան պիր գաչ էրքէք իլէ պիր Թագըմ տուլ գատընլար իլէ եէթիմլէրին սէֆալէթին սօն աէրէճէսինէ կէլտիքլէրինտէն տօլայը Բրօթէսթան վէ Քաթօլիքլէրէ միւրաճաաթ իտէճէքլէրինի տիւն խազմըշ վէ պու միւրաճաաթըն էսպապընը տա իզահ իթմիշ իտիք։

Իգսամ րէֆիգիմիզ պու կիւնքի նիւսխասընտա պու մէսէլէյէ տաիր պիր միւթալէա խազըյօր վէ տէյօր քի՝ Թին կիպի վէճտանիյաթա այքըր մուգաթէլէ պիր հըսսըն, պիր մէնֆաաթ ալէթի օլտըղը կէօսթէրէն պու գա պու Թէպատիլը մէզհէպ հավատախիլէրի պիրինճի աէֆա էշիտիլիյօր, էկէր տիւն մախչէթ իչիւն պիր սէպէպ պիր սէնտատ Թէշքիլ իթա իտի պու պադտէ պիր տէյէճէյիմիզ օլամազ իտի, լաքին պիզիմ պիլտիկիմիզ կէօրէ տիւն պիր իմիզտա քէյֆիյէթի տիր։ Մախչէթի օլտատըընտան Թէպատիլը մէզհէպ իթմէք, էօյլէ տաի պիր մէրԹէպէյէ տիւշմէք տէմէք տիր քի՝ պէօյլէ պիր վիճտանսըզլըղը գապուլ իտէճէք տէրէճէտէ հըսսըզ տատամլար վար իսէ, պունլարա Բաթրիգխանէճէ հիչ պիր էհէմմիյէթ վէրիլմէմէք լազըմ կէլիր։ Պու գատար տաի հըսսը քիւսէլէրտէն Բաթրիգխանէ խայըր պէգլէյէմէզ, չունքի պու չայըն Թէաճիւպ տիր քի՝ էկէր պու տատամլար Թէպատիլը մէզհէպ իտէրէս քէնտիլէրինէ ալթ՞ըն մը վէրէճէքլէր։

«Մասաֆիհ պու հավատախիտէ պիր չէյ խաթըրա կէլիյօր, օտա պագը էրմէնիլէրին, զաւալլըլըքլարընըն իսթիֆատէ իթմէք վէ ծնլարը մէզհէպլէրինտէն չըգարմագ իւզրէ բրօբագանտա եաբըլմագտա օլտըղը իհթիմալի տիր։ Էկէր պէօյլէ պիր չէյ վար իսէ, մէնի լազըմ տըր։ Տիկէր Թարաֆտան իսէ մէզհէպի էօնէ սիւրէրէք իյանէ ալմաղա գալգըշան քիմսէլէրին Թէշգըգը աճըվալի իճապ էյլէր. պինայէն ալէյհ հիւքիւմէթին նազարը տիգգաթընը ճէլպ էյլէրիզ։»

Իգսամ րէֆիգիմիզ չու սաթըրլարը անիվալէ վուգուֆըսըզլըգլա խազմըշ օլմալընտան, պիզ Անթաքիա Երմէնիլէրին հալինի պիր քէրրէ տահա պէյանէ մէճպուր օլյօրըզ։ Անթաքիա գըթԹալը մահալը սաիրէտէ վուգու պուլանտան բէք աշհէթլի իտի, զիրա էհալի զաթէն ֆագըր ու զարուրէթտէ օլտըղընտան մէվճուտ էրքէքլէրէն անճագ 30—40 քիշի էօթէ պէրի պուլընտըղլարընտան գուրթուլտըլար վէ միւԹէպագըսը բաղալարը իլէ իւէրի կէլէն ատամլարը իլէ մահվ օլալար։ Իմտի Թէքմիլ Անթաքիա Երմէնիլէրի պիր Թագըմ տուլ գատըլար իլէ էօքսիւզ չօճուգլարտան իպարէթ տիր քի՝ պունլարըն էքմէք բարասը տա օլմատըղընտան վէ Թէտարիքէ տէ վասըԹալարը պուլընմատըղընտան, էվվէլրինէ պիլէ տէօնմէկէ ճէսարէթլէրի խօգ տըր, զիրա Անթաքիա Տիվանը Հարպը օլտուգճա աատէթլէ հիւքմլէր վէրտի իսէ տէ, հիւքիւմէթ օնը տա իճրա իթմէտի վէ պու գըթթալըն էն պաշլըճա միւշէվվիգլէրի օլան Րաֆէթ, Նիհատ վէ Հիւսնի աղալար սէրպէսթճէ կէզմէքտէ, վէ քէնտիլէրինին հիմայէ օլտըղլարը պէյան իթմէքտէ տիրլէր։

Իմտի հալ պու բաստէ իքէն, սէֆիլ, աճ վէ մէյուս պիր Թագըմ գարըլար վէ չօճուգլար նէ՞ խաբարընլար նասը՞լ կէչինիսինլէր, պունլարըն էրքէքլէրի տէ խօգ քի պիր իշ խաբարընլար վէ կէչինսինլէր։ Պէօյլէ պիր սէֆալէթէ տիւշմիշ օլան էհալիյէ հիւքիւմէթճէ մուավէնէթ իթմէք իչիւն տավէթ օգլըաճագ իքէն, Թէպատիլի մէզհէպ Թ՝աատա վուրուլընտա պուլընտաըընտան տօլայը Իգտամըն հիւքիւմէթին նազարը տիգգաթընը ճէլպ էյլէմէսինէ Թէաճճիւպ իտէրիզ։

Իմտի էհեմմիյէթ, տոլըն նէ՞ կիպի հէպ օլտըղընը Ֆիլօսօֆի Նօգթաի Նազարըյլա խըզանք իթմէքտէ տէյիլ տիր։ Էհալինին սէֆալէթինէ չարէ պուլմագտա տըր, վէ Անթաքիատա պու կիւն մէվճուտ օլան հալ, Հալէպ վէ Ատանա վիլայէթինին հիչ պիր Թարաֆընտա մէվճուտ տէյիլ տիր։ Պուլընան տուլ գարըլար վէ պիր գաչ էրքէք Թէպատիլը մէզհէպ տէյիլ իլլա էօլմէկի խաչամագտան Թէրճիհ իտիյօր, հագիգաթ պու մէրքէզտէ տիր։

Պաթրիգ Ս. իսթիֆասընը կէրի ալտըղը Թագտիրտէ, էլպէթթէ Անթաքիա Տիվանըհարպ գարարլարընըն իճրասընը Թալէպ իտէճէք վէ պաշլըճա պիր գաչ միւսաֆէթլիտին նէֆի գարարընըն Թաթպիգինի Թալէպ իտէճէք։ Պիզ պունը միւշարիլէյհին համիյէթինտէն ինթիզար իտէրիզ։

Բաթրիգխանէ իյանէ Սանտըղընտան տիւն Անթաքիյա 50 լիրա կէօնտէրիլտի։

Տիկէր սահիպը խայրըն տա ԱնԹաքիյա իյանէ կէօնտէրմէլէրինի արզու վէ Թավսիյէ իտէրիզ։

ԹԱՐԱՖԸ Հազրէթը Բաւիչահիտէն ժընէվտէ պուլընան Ֆուգարա Թալէպէլէր ճէմիյէթինէ 1,000 ֆր. իհսան պույուրուլտըղընտան, մէրգումուն Թալէպէլէր չու լութֆը Շահանէտէն տօլայը պիր Թէշէքքիւր Թէլէկրաֆը կէօնտէրմիշլէր տիր.

ԱՐԱԲԿԻՐ Առաջնորդ վէքիլի Բաթրիգխանէյէ աթիտէքի Թէլէկրաֆը կէօնտէրմիշ տիր։ «Մալիւմ օլտըղը վէճհիլէ Գանունը էսասի հէր ֆէրտէ հագգըպըզ մուամէլէլէրէ գարշը չիքայէթ իթմէկէ մէէզունիյէթ վէրիյօր, Պինաէն ալէյհ, առաջնորդ Տ. Մեսրոպեան Վրդ. մահալլի ֆուգարա էհալինին ղատրընա սէպէպ օլան պազը անվալէ գարշը շիքեայէթ իթմէք իչիւն գայմագամա միւրաճաաթ էյլէմիշ տիր։ Ֆագաթ գայմագամ մէօսէլէյի նազարը տիգգաթ ալաճագ եէրտէ, տէկէրլէրի հուզուրընտա մէրխասայը Թահգիր էթմիշ, վէ քէնտիսի արթըգ մէրխասա ֆիլան Թանըմամաղընը պէյան իթմիշ, վէ պիր իշի խալսօտ շիքեայէթի օլանըն հիւքիւմէթէ միւրաճաաթ իտէպիլիր օլտըղընը սէօյլէմիշ տիր։ Իմտի իքի չէյ գալըյօր, յա քէնտի իշիմիզ իչիւն հիւքիւմէթէ միւրաճաաթ իտէմէյէլիմ վէյախօտ Բաթրիգխանէ հուգուգը միլլիյէյի մուհաֆազա իթմէլի։»

ՄՈՒՇ մէրխասախանէսինտէն Ցարտիրտ Նամ քէօյիւն զէնգինտէն քեամիլէն խարապ օլտըղը պիլտիրիլտիկինտէն, 93 խանէ էհալինին գըշըն չըտտէթինտէն մուհաֆազասը իչիւն էվլէրինին նաբըլմասընը իսթիտա էթմիշ տիր։ Իյանէ գօմիսիօնը մէվճուտ բարասը պուլընմատըղընտան, Պէյնէլմիլէլ Գօմիսիօնա միւրաճաաթ իթմիշ տիր քի, խյանէթէն պիր մըգտար ագչէ կէօնտէրսին։

ԳՐՐԳԱՂԱՃ Թաղ. Խորհուրդը Թարաֆընտան Բաթրիգխանէյէ վուգու պուլան իշարա նազարէն, չէհրը մէզքիւր պէլէտիյէ Թապիրի Բօսթի խամինտէ պիրի, պունտան 1 պուչուգ սէնէ էվվէլ Այնթապտան Արաքսի Սարգիսեան իսմինտէ 17 եաշընտա պիր գըզը ճան էվլատը օլարագ Տէտէ Աղաճ կէթիրմիշ տիր։ Պունտան 4 այ էվվէլ Բօսթի գարըըընըն էվտէ պուլընմատըղընտան իսթիֆատէ իտէրէք, ճէպրէն մէզպուրէնինի բըզընա Թէճավուզ իտէր վէ իչին իչիտայիլմէսի իչիւն գըզը պաշգասը իլէ կէօրիւշմէքտէն մէն իտէր։

Հալ պու քի գըզ՝ պիր հաֆթա էվվէլ էվտէն քիւրտէյէ կէտէրէք վուգուի հալի հիքեայէ իտէր։ Հիւքիւմէթէ միւրաճաաթ օլընըր վէ Թապիրի մուայէնէի իլէ բըզընա Թէճավուզ իտիլտիկի անլաշըլըր։ 3 ազատան իպարէթ պիր Բում Թապիրի հէյէթի տէ Թահգիգաթ իճրասը իլէ էվվէլճէ իճրա օլընան Թահգիգաթը Թասաիգ իտէր։ Մուհաքէմէյէ պաշլանըր, Գօթիրին ազլի Թալէպ օլընըր իսէ տէ, մէրգում էթրաֆընտա համիլէրի օլտըղընտան սէրպէսթճէ կէզմէքտէ իմիշ։ Բաթրիգխանէտէն պու պապտէ հիւքիւմէթէ միւրաճաաթ օլընմաըը Թալէպ օլընըյօր։

Պու կիպի իշլէր Իզմիր Մէրխասախանէսինէ այիտ տիր, Բաթրիգխանէյի պէօյլէ Թէֆէրրուաթ իլէ օղրաշտըրմամալը տըր։

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ մէչհուր զէնկինլէրտէն Գառնէկինին Ատանա միւհթաճինինէ 10,000 տօլար վէրտիկի հավատիսի Թէէյյիտ օլընըյօր։

ՀԻՍԱՐ վէ Պոյաճըքէօյ սէմթինտէն Բրօֆէսէօր Արբ...էֆ. Տէրծակոբեան Երեւանեան ինթիխապ օլընմըշ տըր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ Թարաֆընտան Կըրանտուք Միխայէլին ճէնազէ ալայմինտաքի սէֆարէթխանէ քիլիսէսինտէ իճրա օլընան այինտէ Բաթրիգ վէքիլի Տ. Ղեւոնդ Վ. հազըր պուլընտըղընտան, վէ Թաազիյէթինի պէյան էյլէտիկինտէն, սէֆարէթխանէ Թէրճէմանը Պօչնիաքեան էֆ. ճումտա էրթէսի կիւնիւ Բաթրիգխանէյէ կէլէրէք պէյանը Թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։

Րուսիա Վիս գօնսօլօսը Մ. Նիգօլա Գօքիմանիքի, տիւն Բաթրիգխանէյէ զիյարէթ իտէրէք Մնաղդ միւնասէպէթիյլէ վուգու պուլան Թէպրիքեաթտան տօլայը պէյանը Թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱՏԱ մաքին օլան Երմէնի Գաթօլիքլէր, չիմտիյէ գատար, Լաթին բիսկօբօսըն Թահթը նէզարէթինտէ պուլընտըգլարը հալտէ,սիւրէտն օնտան Թէֆրիգ օլընմըշլար վէ հիւքիւմէթին գապուլ վէ մուվաֆագաթըյլա Տ. Սարգիս Վ. Տէր Աբրահամեան Երմէնի ԳաԹօլիք մէրխասասը Թային իտիլմիշ իտի։

Մուամիլէյհ սօն տէֆա Բէթրօպուրկա կիտէրէք, մէմուրիյէթի րէսմէն Թանըլտըգտան սօնրա Թիֆլիզէ կէլմիշ վէ Թիֆլիս Երմէնի Գաթօլիք միւթէպէրանընտան Առաքել Սարուխանեան էֆ. իլէ պիրլիքտէ վալի մուավինինի վէ սօնրա տա Գավկասիա վալիսինի զիյարէթ իտէրէք, հէնի Թէշքիլ օլընան Գավգասիա Երմէնի Գաթօլիք մէրխասալըղը ինթիյաճաԹընտա պահս օլընմըշ վէ հիւսնը գապուլ կէօսթէրիլէրէք, իճապը իճրա իտիլէճէկի վաատ օլընմըշ տըր։

ՐՈՒՄ բաթրիգի, րէֆագաթընտա 2 մէթրօբօլիտ իլէ Զավուշ օղլու վէ Քէօսէ օղլու էֆ.լէր պուլընտուղը հալտէ էվվէլքի կիւն Պէյօղլունտա Երմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսինէ պիլ ազիմէ Մնաղդ միւնասէպէթիյլէ պէյանը Թէպրիք էյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՏԱԽԻԼԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԷԼԷՔԹՐԻՔ ԹԷՆՎԻՐԱԹԸ

ԱՏԱՆԱ 27 գեկտ.— Թարսուստա իհտաս էտիլէն էլէքթրիք զըյասընըն տիւն կէճէ բրօվասը իճրա էտիլէրէք, հիւսնի մուվաֆֆագիյէթ էլտէ էտիլտիյինտէն ահալինտէ րէսմի քիւշատը իճրա էտիլէճէք տիր։

ՀԱՐԱՔԷԹԻ ԱՐԶ

ՊԻԹԼԻՍ 27.— Պու կէճէ սաաթ 5 տէ Մուշտա վէ ալէս սապահ 12տէ Պիթլիստէ պիրէր տէֆա չիտտէթլի զէլզէլէ օլմըշ իսէ տէ, խասարաթ խօգ տըր, անճագ հէյէճան զիյատէ տիր։

ԽԸՏԻՎ վէ ՍԵԼ

ՄԷՏԻՆԷ 27.— Խըտիվ Հէտիյէ մէվգըինէ վասըլ օլտը. Ֆագաթ սէլլէրին Թախրիպաթընտան տօլայը տահա իլէրի կէչէմէտի։

Սէլլէր օ տէրէճէ արթմըշ քի չըմէնտըֆէր խաթթլարընտա տախի խասարաթ էթմիշ տիր։

Թամիրաթտա պուլընըլմըշ իսէ տէ, սէլլէր էլան ագմագտա օլտըղընտան չիմտիլիք ագթարմանըն տախի իճրասը գապիլ օլամատըը անլաշըլմըշ տըր։

ՏԷՎՐԷՆ ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԱՊԶՕՆ 27.— Պու կիւն Վալի պէյ Բաէե գօմբանիասը վաբօրը իլէ տէվրէն Ինէպօլա հարաքէթ էթտի։

ԵԷՆԻ ԳԱՊԻՆԷ

Եէնի գապինէյի Թէշքիլէ մէմուր օլան Հագգը պէյ տիւն կէճ վագթա գատար գօնաղընտա գալըպ քէնտիսինի զիյարէթ իտէն զէվաթ իլէ միւլագաթ իթմիշ վէ եէնի գապինէնին Թէշքիլի հագգընտա միւզաքէրաթտա պուլընմըշ տըր։

Մահմուտ Շէվքէթ բաշա տիւն սապահ Հագգը պէյին գօնաղընա կիտիպ միւզաքէրաթ իճրա իթտիկի կիպի, պիր միւտտէթ սօնրա Այան րէիսի Սաիտ բաշա տա կէլիպ Հագգը պէյ էօյլէտէն սօնրա Իթթիհատ վէ Թէրագգը Ֆըրգասը րէիսի, Մէնթէշէ մէպուսը Խալիլ պէյ իլէ Պահրիյէ միրալիվասը Խալիլ բաշանըն զիյարէթինի գապուլ իթմիշ վէ սաաթ 11տէն սօնրա գօնաղընտան չըգմըշ տըր։

Մէճլիսը Մէպուսան էքսէրիյէթ Ֆըրգասը իլէ հէյէթը Վիւքելանըն Թէշքիլինէ մէմուր Հագգը պէյ արասընտան հէր նօգթաի նազարտան իթթիհատը էֆքեարը վար տըր։

Տիւն ագչամ գապինէնին քիմլէրտէն Թէշքիլ օլընաճաղընա տաիր գավլ վէթէլէ պիր րիվայէթ տէվէրան իտիյօր իտի։ Պու խապէրէ կէօրէ, Տախիլիյէ, Մալիյէ, Ատլիյէ նազըրլարը մէվգըլարընը մուհաֆազա իտէճէքլէր տիր։ Խարիճիյէ նազըրը Րիֆաթ բաշա Րօմա սէֆարէթինէ Թային իտիլմէք արզուսընտա բուլընմըշ իսէ տէ, էնինէ մագամընը մուհաֆազա իթմէք ճիհէթինի գապուլ էյլէմիշ տիր. Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի էվվէլճէ գարարլաշտըղը իւզրէ իքիյէ այըրլըպ Նաֆիա նէզարէթինէ Հալաճեան էֆ. իպգա օլընաճագ տըր։ Թիճարէթ նէզարէթինէ տէ Սէլանիկ մէպուսը Րահմի պէյ Թային իտիլէճէք տիր։ Հարպիյէ նէզարէթինի Մահմուտ Շէվքէթ բաշա վէ Պահրիյէ նէզարէթինի միրլիվա Խալիլ բաշա տէրէօհտէ իտէճէք տիր։ Օրման վէ Մէատին նազըրը Արիֆթիտի բաշա Սիւտ էմարէԹինէ Թահվիլը մէմուրիյէթ իտէճէկի ճիհէթլէ մէզքիւր նէզարէթէ Սիւտ պէյի Գուբաս էֆ. կէլէճէք տիր։ Էվգաֆ նէզարէթինէ տէ այանտան Շէրիֆ Հայտար պէյ Թային օլընաճագ տըր։

Մագամը Շէյխ իւլ Իսլամինին Թէվճիհի հուգուգը Շահանէտէն ճըլուսզընտան, պու մագամա քիմ Թային օլընաճաղը պէք տէ մալիւմ տէյիլ իսէ տէ, Մըըը գատըը Նահհա էֆ. իլէ տէրս վէքիլի Խալիս էֆ.տէն պիրինին Թայինի գավի օլընըյօր։

⁂ Տիւն կէճէ սաաթ 4տէն սօնրա Խարիճիյէ, Տախիլիյէ, Ատլիյէ, Մալիյէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազըրը տապըլէրը Հագգը պէյին գօնաղընտա կիտիպ սաաթ 8ի չէրիքէ կէչէյէ գատար միւզաքէրաթ իճրա իթմիշլէր տիր։ Գապինէնին հէյէթը ուսումիյէսի գաԹիէն խոգլարտա խաղըլըրը իւզրէ

Թէշէքքիւլ իթմիշ տիր։ Տիւն կէճէ պազը Թէֆէրրուաթա աիտ խուսուսլար միւզաքէրէ իտիլմիշ տիր։ Մէարիֆ նէզարէթինէ Թային օլընաճագ զէվաթ պու կիւն անլաշըլաճագ տըր. Սահիպ Մոլլա պէյ մագամը Շէյխ իւլ Իսլամիաէ իպգա օլընմըշ տըր։

Պու կիւն Թէֆէրրուաթ հագգընտա տահա պազը միւզաքէրաթ ճէրէյան իտէճէք վէ գապինէ ազասը Թէմամ օլտուղը պու աքշամ անլաշըլաճագ տըր։ Խաթթը Հիւմայունըն պու աքշամ օգունաճաղը միւհթէմէլ տիր։

Հագգը պէյ տիւն աքշամ սաաթ 11աէն սօնրա մագամը Մէշիյէթէ ազիմէթլէ տաիրէի մախսուսէտէ Շէյխիւլիսլամ Սահիպ մոլլա պէյ իլէ ուզուն պիր միւլագաթ իճրա իթմիշտիր։

⁂ Ալընան տիկէր թաֆսիլաթա կէօրէ, Սաարը ճէտիտ Հագգը պէյ տիւն մապէյնը Հիւմայունա կիտէմիշ տիր։ Գապինէնին ճէտվէլի մաթպուաթա վէրիլիր օլընմագ իչիւն զաթը Շահանէյէ արզ օլընարագ, Իրատէի Սէնիյէ իսթիհսալի լազըմ կէլիր պու մուամէլէնին բէիսի Վիւքէլա օլան զաթ Թարաֆընտան իճրասը տաաթը մէշրութիյէթտէն տիր։ Հագգը պէյին տիւն մապէյնէ կիտտիմէսի հատտը զաթինաէ գապինէնին Թէշքիլաթը իքմալ իտիլմէմիշ օլտուղընտա ինիլի տիր։

Սապահ կազէթասը մուհարրիրլէրինտէն պիրի տիւն կէճէ Հագգը պէյ իլէ աթիտէքի միւլագաթտա պուլունմըշ տըր։

—Գապինէ միւզաքէրաթը նէ՞ հալտէ տիր։

—Միւզաքէրաթ հէնուզ պիթմէտի. Գապինէ Թէշքիլ օլընամամըշ տըր։ Միւլագաթլարըմա նազըրն աէվտա իտտիճէկիմ։

—Գապինէնին նազըրն (պու կիւն) Թէշէքքիւլի միւհթէմէլ մի՞ տիր։

—Իւմիտ իտիյօրըմ. նազըրն աքշամա գատար իքմալէ չալըշաճաղըզ. Ֆագաթ պուրատա միւզաքէրաթըն նէթիճէսինէ վապէսթէ տիր։

—Գապինէյէ տուխուլի Թէգարրուր իթմիշ զէվաթ վար մը՞ տըր։

—Թէշքիլաթըն իքմալինտէն էվվէլ պու պապտէ մալիւմաթ իթասը միւմքին տէյիլ տիր։

⁂ Զաթը Շահանէ մէրասիմը գատիմէ վէ անանաթը Թարիխիյէտէն պուլունտուղը իւզրէ մագամը Սատարէթի իշկալ իտէճէք օլան Հագգը պէյին էօհտալէլէրինէ վէզարէթ րիւթպէսի Թէվճիհ պույուրաճագլարընտան, խաթթը Հիւմայունտա մինչլզատիմ Սատարէթէ խիթապէն Թարաֆը Շահանէտէն իսթիմալի միւթատ պուլունան Թապիրաթը մախսուսէ մուհաֆազա իտիլէճէք տիր։

ՎԱՀՐԱՄԱՆԸ հուրրիյէթ Նիյազի պէյ իլէ խուզպաշը Օսման պէյ մապէյնը Հիւմայունա կիտիպ հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույուրլմըշ տըր։

ԳՐՇՐՆ չիտտէթինէ մէպնի ֆուգարա վէ պիչարէկանա մըզաարը գիաֆի գէօմիւր Թէվզիինէ տաիր սատըր օլան Իրատէի Սէնիյէ Տախիլիյէ Նէզարէթի վասըթասըլա Շէհր Էմանէթինէ Թէպլիղ իտիլմիշ իտի։ Էմանէթը միւշարիլէյհատան ուսումէտէ վայիրէ խազըլարադ տաիրէլէրի տախիլինտէ տաըլ ֆուգարա օլան վէ գէօմիւրսիզ պուլունանլարըն էսամիսինի վէ մահալլէլէրինի հավի սերիան պիր տէֆթէրին Թանզիմի իլէ կէօնտէրիլմէսի Թալէպ օլընմըշ տըր։

ԿԻՐԻՏ.—Կիրիտ մուվագգաթ հէյէթը հիւքիւմէթինին տէօրթ համի տէվլէթլէրին րիզասը խիլաֆընա օլարագ, Եունան գրալը նամընա եէմին իթմէլէրի վէ պու հարաքէթլէրիյլէ հէմ տէվլէթը Օսմանիյէնին հուգուգը հիւքմրանիսինի, հէմ տէ էօրթ տէվլէթլէր գարարլարընը պօզմագ ճիւրաթընտա պուլունմալարը իւզէրինէ Թարաֆը հիւքիւմէթը Օսմանիյէտէն Օսմանլը սէֆիրլէրի վասըթասըլա կէօնտէրիլէն սօն նօթայա մէզքիւր տէվլէթլէրտէն պազըլարը էվվէլքի կիւն ճէվապլարընը վիրմիշ իթմիշ վէ պուննտա տէվլէթը Օսմանիյէնին հուգուգը օլտուղը պէյան օլընմըշ տըր։

ԷՐԶՐՈՒՄՏԱ պազը գարըշըգլըգլար զուհուր իթտիկինէ տաիր չըգան րիվայէթլէրի Էրզրում վալիսի Իսմաիլ Հագգը պէյ Տախիլիյէ Նէզարէթինէ պիր Թէլէկրաֆ չէքիփ, պու րիվայէթլէրին ասլ ու էսասը օլմատըղընը, հէր սընըֆ էհալիսինին քէմալը րահաթ վէ խուզուր իչէրի կիւճէլէրիյլէ մէշղուլ օլտուղընը վէ վիլայէթին հիչ պիր Թարաֆընտա գարըշըգլըգ նամընա պիր չէյ պուլունմատըղընը պէյան իթմիշ տիր։

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ ԹԱՐԻԳ ՊԷՏԷԼԸ ՆԱՐԽԸ.—Պիւթիւն մէմլէքէթ վէ խասթէխանէլէրտէն Թարիգ պէտէլը նագտիյէ միւքէլլէֆ օլանլարըն պօրճլարընը տիքգաթ. մաաշլարընտան ալընմասը գարարլաշմըշ վէ Թահսիլաթ իշինտէ տէվայիրը մէրքէզիյէյէ Թահսիլտարլար ինթիխապ օլընմագ իւզրէ պուլունմըշ տըր։ Թարիգ պէտէլը նագտիյէսինտէն միւսթէսնա օլանլար պէրվէճհի աթի տիր։ 20 եաշընտան աշաղը վէ 60 եաշընտան եուգարը օլանլար. խըտմէթէ մուխթէլիֆ մէզհէպլէր բաբասլարը վէ խախամլարը, մէքթէպ վէ տէրս խօճալարը, ալիլ վիւճուտ օլանլար. իւմէրա վէ զապըթան վէ սիլահ ալթընտա պուլունան նիզամիյէ վէ զապթիյէ ասաքիրի, Թալէպէի իւլում վէ խաթիպլէր իլէ Թէքքէ վէ զավիյէ բօսթնիշինլէրի, քեօյ պէքճիլէրի, բէտիֆ վէ միւսթահֆըզ վէ պէտէլը չախսիլէրիյլէ կէօնիւլլիւ էֆրատ, Օսմանլը ասքէրի մէքթէպլէրի թալէպէսի, ճիւնհա վէ ճինայէթլէ մահքիւմ օլանլար։

ՄԱԼԻՅԷ Նազըրը Ճավիտ պէյ նազըրն աքշամ Սէրգէ տ՚Օրիանտա սալըգ Պուլկարիսթան բէիսը նուզզարը Մ. Տանէֆին շէրէֆինէ պիր զիյաֆէթ վէրէճէք տիր։ Պու զիյաֆէթտէ Պուլկարիսթան սէֆիրի Մ. Սարաֆօֆ իլէ էրքեանը հիւքիւմէթտէն պազըլարը տախի հազըր պուլունաճագ տըր։

ԱՄԻՐԱԼ Կէմալ բաշա՝ տիւն աքշամ Խարիճիյէ Նազըրը Րիֆաթ բաշանըն զօնագընա կիտիպ միւլագաթ իթմիշ տիր։

ՄԻՏՀԱԹ բաշա տավասը պիր գաչ կիւնէ գատար Սթանպօլ խութընաֆ մահքէմէսինտէ եէնիտէն րույէթ օլընաճագ տըր։ Միւթէվէֆֆանըն մախտումը Ալի Հայտար պէյ, միւտաախէֆըն ... հազըր տիր։ Մուհաքէմէնին բէք գիյատէ հէյէճանլը օլաճաղը զանն օլընըյօր։ Միտհաթ բաշա տավասընըն եէնիտէն Թէտգիգի խուսուսը շիմտիյէ գատար մահզ էսասի մուհաքէմէտէ Թագիպ իտիլէճէք խաթթը հարաքէթ, միւտաաֆէա օլընաճագ պազը նօգթալար հագգընտա տավա վէքիլլէրի արասընտա իթթիֆագ էֆքեար զուհուր իթմէսինտէն տոլայը կէճիքմիշ իմիշ։

ՆԷՄԻՆՑԷ հարաքէթ իճրա իտէն ասքէրին գօմանտանը Սաիտ բաշա Թարաֆընտան վիրուտ իտէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ճոլաղ, Էրպաա, Շէբապ, Պէնի Սէրա վէ Թահլիյէ գապիլէլէրի իլէ Հիւտէյտա ճիվարընտա պիր միւսատէմէ վուգու պուլմըշ վէ գապիլէլէր պէօյիւք զարարլա կէրի չէքիլմիշլէր տիր։

ԹԱՐԱՊԼՈՒՍԸ Ղարպ վէ Թունուզ հուտուտլընտա զուհուր իտէն մէսէլէ Թէսվիյէ օլընմըշ կիպի տիր։ Անճագ Ֆրանսա հիւքիւմէթի Թայինը հուտուտ իչիւն պիր Թէքլիֆտէ պուլունտուղընտան, պու նօգթատա տախի իթիլաֆ միւմքին օլաճագ տըր։ Պապը Ալի պու մէսէլէյէ տայիր Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինէ պիր նօթա կէօնտէրմիշ վէ Թայինը հուտուտ հազըր օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

ԱՏԱՆԱ օվասընըն սուլանմասըյլա պաթագլըգլարըն Թէմիզլէնմէսի իչիւն Լօնտրատա մուգիմ Ֆրանսըզ Մ. Ճօնսըն վէ շիւրէքասը Թարաֆընտան խաթէնիյէն իմթիյազըլա պէրապէր օրատա օրմանլար Թէեսիս վէ մէվճուտ օլանլարըն Թէքսիրի տէ Թալէպ իտիլտիկինտէն, հէր իքի մէսէլէնին Թէտգիգ պիր լէքէթ իճրա օլընմագ իւզրէ Շուրայը Տէվլէթէ Թէվտիի քէյֆիյէթ իտիլմիշ իտի։ Շուրայը մէզքիւր Մալիյէ, Նաֆիա, վէ Մէարիֆ տաիրէլէրինտէն ճէրէյան իտէն միւզաքէրէ նէթիճէսինտէ կէրէք Ատանա օվասընըն սուլանմասը իլէ պաթագլըգլարըն գալտըրըլմասը վէ կէրէք օրատա օրմանլարըն Թէեսիս օլընմասը վէ չօզալմասը ճէտտէն պիր մէսէլէ օլընմասընա վէ սուլանմաղ վէ պաթագլըգլարըն Թէմիզլէնմէսինէ տաիր շարթնամէ վէ մուգավէլէնամէնին Նաֆիա նէզարէթինէ պուլունմասընա պինաէն շարթնամէ վէ մուգավէլէնամէ օլմատըղընտա Թէտգիգ իճրասը մուվաֆըգ օլամայաճաղընտան, պունլարըն հէյնը իրսալինէ եազըլմաճագ Թէտգիգաթ իւզէրինէ գարար վէրիլէճէկի հագգընտա մազպաթա Պապը Ալիյէ Թէգտիմ օլընմըշ տըր։

ՌՈՒՄ մէպուսլարը Մէճլիսը Մէպուսանտա այրը պիր ֆըրգա Թէշքիլ իտէճէքլէրի եազըլմըշ իտի։ Նէօլօգօս Թիս Անաթօլիս կազէթասը ֆըրգայի մէզքիւրէ բրօկրամընըն պիր գըսմընը տիւն նէշր իթմիշ։

Բրօկրամ միւնտէրիճաթը սուսուլը մէշրութիյէթին Թագվիյէսինի վէ միւխթէլիֆ ունսուրլար պէյնինտէ նէշրը մէարիֆ իլէ Օսմանլըլըգ ֆիքրինին Թէէյյիւտինի չամիլ օլմագլա պէրապէր ուսուլը ինթիխապ Թէհվինի մէճազը ունսուրլարընըն Թէեսիսինի վէ միւխթէլիֆ ունսուրլար իմթիյազաթը մէզհէպիյէ վէ սիյասիյէնին Թէմամէն մուհաֆազասընը տախի հավի տիր։

ՇԱՐՔԻՕԹ լիմանընտա էվվէլքի կէճէ սաաթ 6տա պիր Ֆրանսըզ րըմօրքեօրի իլէ պիր Եունան վափօրը եէքտիկէրինէ չարբմըշ, Ֆրանսըզ Թըմօրքեօրի պաթմըշ տըր։

ԼՕՆՏՐԱ սէֆիրի Թէվֆիգ բաշա եօլա չըգմըշ օլուպ պիր գաչ կիւնտէն Տէրսաատէյէ միւվասալաթ իտէճէք տիր։

ԱՏԱՆԱ ՀԱՏԻՍԷՍԻ ՎԷ ՍԻԿՕՐԹԱԼԱՐ.— Ատանա ֆէլաքէթզէտէլէրինին Իւնիօն սիկօրթասընա գարշը իգամէ իթտիքլէրի տավա տիւն Պէրէննի Թիճարէթ մահքէմէսինտէ տէվամ օլունմըշ տըր։ Ատանատա Էրմէնի քիլիսէսի ազարաթը նամընա Կիլիկիա Մ. Կաթողիկօսը Թարաֆընտան վէքալէթէն ավօգադ Սմբատ Քեաթիպեան, Հայտէլ Խաչատրեան, Ռուբէն Բաքալեան էֆ.լէր իլէ Մ. Վուչինօ վէ Իւնիօն գումբանեասը Թարաֆընտան Մ. Պարօզզի, Մ. Թուզէ հազըր պուլունմըշլար տըր։ Քեաթիպեան էֆ. մէզքիւր էմլաքը Իւնիօն գումբանեասընա սիկօրթա իտիլիպ, ավանսլարըն տախի Թէէտիյէ իտիլտիկինի վէ շիմտի իսէ վուգու պուլան եանկընտան գումբանեա Թէէտիյէսինէ մէճպուր օլտուղը բարայը վէրմէք իսթէմէտիկինտէն, խասարա օլընան մէպլաղըն Թահսիլինին հիւքմ ալթընա ալընմասընը Թալէպ իթմիշ տիր։

Թարաֆը րէյասէթտէն գումբանեա վէքիլի Մ. Պարօզզիյէ նէ տէյէճէկի սօրըլմըշ վէ Մ. Պարօզզի տախի գումբանեանըն Նիզամնամէի տախիլիսինին 1ինճի մատտէսինէ գարշը սիկօրթա պէտէլինին Թէէտիյէսի իչիւն Թէահհիւտ իթտիկի մէպալիղի Թալէպ իթտիքլէրինի իփատէ իթմէքլէ մահքէմէ, մուհաքէմէնին ուզուն միւտտէթ տէվամ իտէճէկի նազարը տիգգաթա ալընըպ, միւտաաֆէալարըն պիր էօլչիւ լայիհա չէքլինտէ Թագտիմինէ գարար վէրմիշ, վէ իքմալը մուհաքէմէ պաշգա կիւնէ պըրագըլմըշ տըր։

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ միւնասիպ պիր մահալտէ պիր հասթախանէ ինշասը իչիւն Ամլիյէ նէզարէթինտէ Թէշքիլ օլընան գօմիսիօնա նէզարէթը միւշարիլէյհատան ուսուլը ճէզարիյէ միւտիրի ճէլալ վէ Սթանպօլ վիլայէթինտէն մէճլիսը խարըճ ազասընտան Հիքմէթ պէյլէր Թային օլընմըշլար տըր։

ՊԱՂՏԱՏ գօմանտանըլըղընա Թային օլընան Նազըմ բաշա, պուհրանը վիւքէլանըն խիթամընա վէ եէնի հիւքիւմէթին գաթիյէն Թէէսսիւսինէ ինթիզարէն ազիմէթինի Թէէխիր էյլէմիշ տիր։ Պաղտատ մէրքէզ գօմանտանըլըղընա Բէքիր պէյ Թային օլընըպ, Նազըմ բաշայա րէֆագաթ էյլէյէճէք տիր։ Պիրինճի վէ իքինճի օրտուտան 100 գատար զապիթ 6ընճը օրտուտա մէմուրիյէթ իսթիհսալ իտուպ, գօմանտան իլէ պէրապէր հարաքէթ իտէճէքլէր տիր։ Մալիյէ Նազըրը Ճավիտ պէյ, Պաղտատ իչիւն Նազըմ բաշանըն Թավսիյէ էյլէտիկի խուսուսաթ միւշքիւլաթա Թէսաատիւֆ իտիլմէքսիզին վիլայէթին ահվալը մալիյէսինի իսլահ իթմէքլէ մէշղուլ օլըյօր։

ՏԻՒՆ սապահ Գումգաբու աչըգլարընտա տէնիզ իւզէրինտէ պիր ինսան նաշը կէօրիւլմիւշ տիր։ Մէզքիւր նաշըն քիմէ աիտ օլտուղը հագգընտա զապըթաճա Թահգիգաթ իճրա իտիլմիշ վէ Գումբէթ պէյ նամընտա պիրի օլտուղը անլաշըլմըշ տըր։ Գումբէթ պէյ էվվէլքի կէճէ Եէնի Գաբուտա Սանտըգ Պրունընտա պիր մէյխանէտէ բօզը իչէրքէն կէօրիւլմիւշ իմիշ։ Մէզքիւր նաշ Թապիպլէր Թարաֆընտան մուայէնէ օլընըպ պօղուլտուղը անլաշըլմըշ իսէ տէ, գազաէն մի տէնիզէ տիւշտիւկի եախօտ գասըտէն մի տէնիզէ աթըլտըղը անլաշըլամատըղընտան, Թահգիգաթ իճրա գըլընմագտա տըր։

ՍՈՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԿԻՐԻՏ ԱՀՎԱԼԻ

ԱԹԻՆԱ 10 յունվ.— Պու կիւն Կիրիտ տաարը հէյէթի իճրաիյէ ազալարընտան Վէնիզէլօս Աթինայա կէլմիշ տիր։

Մումաիլէյհին կէլմէսինէ, ահվալը հազըրէ իլէ մինասիպէթ օլտուղը զանն օլընըյօր։

ՌՈՄԱ 10.— Հանիաատան կէլէն խապէրլէր էնտիշէլի կէօրիւնիւյօր, մուվագգաթ հիւքիւմէթ, սէրքէշճէ Թավրըյլա տէվամ էթմէսինտէն, Համի տէվլէթլէրին եէնիտէն ասքէրի միւտախալէյէ մէճպուր օլաճագլարը միւհթէմէլ տիր։

ՊՕՍՆԱ-ՀԷՐՍԷՔՕՏԷ

ՍԷՐԱՅ ՊՕՍՆԱ 10.—Պօսնա-Հէրսէքտէքի Օրթօտօգս Սըրպլար իլէ Միւսլիմանլարը ճէրմանլաշտըրըլմագ իւզրէ մէզքիւր էյալէթլէրէ ճէնէպի անասըր վէ պախուսուս Ալմանլար աէվգ էտիլիյօր։

Պու վիլայէթլէրին իշկալընտան իլհագընա գատար Պօսնատա Թագրիպէն 100 պին Ալման իսքեան էտիլմիշ տիր։

Ավստրիա հիւքիւմէթի պու Ալման մուհաճիրլէրինէ բարա վէ արազի կիպի հէր տիւրլիւ մուավէնէթ իպրազընտան կէրի տուրմայօր։ Պունտան մաատա եէրլի Միւսլիման վէ Օրթօտօգս Սըրպլարը Թէրքի վաթանա մէճպուր էթմէք իչիւն պէր Թարաֆտան Թէշվիք էտիլիյօր։

ԹՈՒՐՔԻԱ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱ

ՌՈՄԱ 10.—Իյիճէ մէէզունէն Թօգգանատա պուլընան Իթալիանըն Սէլանիկ ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Բրիմօ Լէվի կէլէճէք իլքպահարտա Օսմանլը էրպապը Թիճարէթինտէն միւրէքքէպ պիր հէյէթին Իթալիյա սէյահաթ իճրասը իլէ պաշլըճա Թիճարէթ վէ Սանայի մէրքէզլէրինի զիյարէթ էտէճէքլէրինի վէ պու սուրէթլէ Իթալիա—Թիւրքիա մինասիպաթը Թիճարիյէ վէ սանայիյէսինին քեսպի վիւսաթ էյլէյէճէկինի պէյան էթմիշ տիր։

ՄԱՏԷՆ ԱԼԷՎԼԷՆՄԷՍԻ ՎԷ ԵԱՆԿԸՆ

ՊԷԹԷՐՍՊՕՒՐԿ 10.—Տիւն Կրանտիւգ Նիգօլա Նիգօլայէվիչ ին սէրայը ճիվարընտա պիր տէբօտա պէնզին ալէվլէնմէսինտէն 2 խըդմէթճի Թէլէֆ օլմըշ վէ աէրհալ եանկըն չըգմըշ իսէ տէ սէօնտիւրիլմիշ տիր։

Եանկընտան Կրանտիւքին սէրայը եանմըշ տըր. խասարաթ պիր գաչ միլիօն ֆր. ա պալիղ օլըյօր։

ՏՈՒՄԱ ՄԷՃԼԻՍԻ

ՊԱՐԻԶ, 10.—Նօէլ եօրթուլարընտան տօլայը Թաթիլ էտիլէն Տումա մէճլիսի 1910 փեար 2ատէ քիւշատ էտիլէճէք տիր։

ՍԻԿԻԼԻԱՏԷ ԶԷԼԶԷԼԷ

ՌՈՄԱ, 10.— Տիւն Սիկիլիատա եէնիտէն զէլզէլէ օլմըշ իսէ տէ, խասարաթ եօգ տըր։

ՀԱՊԷՇ ԳՐԱԼԸ

ՊԱՐԻԶ, 10.— Ատիս Ապապատան պիլտիրիլտիյինէ կէօրէ՝ Հապէշ Գրալը Մէնէլիքին միւսապ օլտուղը Ֆէլճ վէխամէթ էթմիշ տիր։ Նէզֆի տիմաղիտէն գօրգուլըյօր։

ՃԱՊՕՆ ԱՀՎԱԼԻ

ԹՕՔԻՕ, 10.— Թրանսաթլանթիք չըմէնտօֆէրլէրինին Ճինէ ֆիրուխթի սուրէթիյլէ պի Թարաֆ հալէ վազ էտիլմէսի հագգընտա Ամէրիգանըն բրօժէսի ալէյհինտէ Ճապօն մաթպուաթը բրօթէսթօ էտէրէք, Ճապօն էֆքեարընը նէզարէն պու բրօժէնին գապիլի իճրա օլմատըղընը տէրմիյան էտիլիյօր։

Ճապօն պու մէսէլէտէ հիչ պիր Թասավիվըղըն ալմատըղը ճիհէթլէ, Մանչուրիատաքի Ճապօն մէնաֆիյի պունտան միւթէէսսիր օլմագտա տըր։

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Տէրսաանէի լիմանընտան հարաքէթլէ Սէլանիկ, Պէյրութ, Հայֆա, Ճիտտէ, Հիւտէյտա իսքէլէլէրինէ օղրայարագ էշեայը ասքէրիյէ վէ սաիրէյի նագլ իթմէք իւզրէ Պասրայա ազիմէթ իտէճէք վէ Օսմանլը սանճաղընը համիլ պիր վափօր իսթիճար իտիլէճէկինտէն, Թալիպ օլանլարըն նիհայէթ Քեան. սանիյի 4ինճի բազար էրթէսի կիւնինէ գատար վէ էվմը միւզայէտէ գարարը գաթիյի վէրիլմէք իւզրէ, Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր։

28 Քեան. էվ. 1325 3—1

ՄԻՆԱՍԻՊ ԷԼՂԱՃԸ ՀԷՏԻՅԷՍԻ ԷՂԼԷՆՃԷ ՄԻԽԺԷ

Բրէնս Գուրտան Լուսինեանըն մաարուֆ Ֆրանսըզճատան Էրմէնիճէյէ մուսավվէր պէօյիւք լուղէթ քիթապընըն պիրինճի ճիլտի պու քէրրէ խիթամ պուլուպ կէրէք ատի միւճէլլէտ վէ կէրէք միւքէմմէլ սուրէթտէ ճիլտլէնմիշ նիւսխալէր ինզար իտիլիպ, սաթըլըղա չըգարըլմըշ տըր։ Լարուս լուղէթ քիթապը ըթլագընա չայան օլան վէ Էրմէնի Թալէպէկեանընա էչհէր ճիհէթ էլվէրիշլի օլան պու էսէրի՝ էն միւնասիպ պիր էլղաճը հէտիյէսի օլարագ կէրէք մէքթէպ միւտիրլէրինէ վէ կէրէք էպէվէյնէ պիլխասսա Թավսիյէ իտէրիզ։ 3—3

ԹԱՐԻԽԸ ՍՕՐԸՄԸՋԵԱՆ

ՄԻԼԼԻ ՊԻՐ ՍԱՀԻՖԷ

Մուհարրիրի

ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

Ախիրէն վէֆաթ իթմիշ օլան Վահան Վ. Տէր-Մինասեանըն Թէրճէմէի հալինի վէ տէվրը չէպապէթինտէքի ահվալ իլէ տէվրը իսթիպտատտաքի հարաքէթը խուսուսիյէսինի նաթըգ Թէֆէրրուաթլը տըր։ Ֆիյաթը 50 բարա տըր։ Մէրքէզը Ֆիրուխթը Պապը Ալի ճատտէսինտէ Պիւլպիւլեան Լևոն էֆ.նին խարրէխանէսինտէ տիր։

⁂ ԹԻՄՍԱԼԸ ՎԱԹԱՆՊԷՐՎԷՐԻ.— Ֆիյաթը 5 ղրշ. տըր։

Հէր իքի քիթապ իչիւն Թաշրատան վագը օլաճագ սըբարըշաթ իլէ պիրլիքտէ բօսթա բուլը կէօնտէրիլմէքտէ մաթպաամըզճա տէրհալ Թալէպ օլընան նիւսխալէր կէօնտէրիլիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Օսմ. Իւնիֆիէ ազչ. գաբ.		103.32
» » էն եիւքսէք		103.32
» » էն աշաղը		103.30
Պու սապահ աչըլըշը ք. ք.		103.27
Ռում. Շըմ. ազչ. գաբ.	Ֆր.	217 3/8
» » էն եիւքսէք	Ֆր.	217 1/2
» » էն աշաղը	Ֆր.	217 1/4
» » պուսսալ. ազչ.	Ֆր.	218 1/8

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սէլանիկ »	Ֆր.	136.
Միտիլի »	Լ. Օ.	6.30
Օսմ. Րէժի Տուխան	Լ. Օ.	17.05
Օսմ. Սիկուրթա	Լ. Օ.	4.35
Թրամվայ ազսիօն	Լ. Օ.	8.25
Թրամվայ Ժուիսանս	Լ. Օ.	4.25
Թրամվայ Օպլիկ.	Ֆր.	483.
Սթամպօլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	326.
Շիրքէթի Խայրիյէ	Լ. Օ.	39.
Շիրքէթի » Համս.	Լ. Օ	1.17
Պալիա Գարայտըն	Ֆր.	436.
Էրէյլի Մատէնի	Ֆր.	200.
Գարասու Օրտինէր	Ֆր.	26.50
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	27.50
Գասանտրա Օրտինէր	Ֆր.	158.
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	160.
Անատօլու չըմէն. % 60 Ի.Լ.		14.95
Նէճֆ Քէօֆա Թրամվայ	Լ. Օ.	2.

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտի Ֆօնս. էժիբս. 1886	Ֆր.	323.
» » » 1903	Ֆր.	260.
%3 Եունան 1881	Ֆր.	252.
Պանգնասիօն. տըկրէս 1880	Ֆր.	425.
» » » 1903	Լ. Օ.	4.52
Լավրիօմ մատէնի	Ֆր.	58.
Թրանսվալ	Ֆր.	75.
Զարթըր	Ֆր.	40.50

ԱՔՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղըշ.տան	Ղր. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108.
Մէթալիք	100.
Ինկիլիզ լիրասը	110.05
Ֆրանսըզ լիրասը	87.16
Բոլ	90.
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպօն գայմէսի	8.59
Լօնտրա չէք	110.
Բարիզ չէք	22.87

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅՆ

ԻՀԹԻՅԱԹ ՍԱՆՏԸՂԸ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒՊԷՍԻ

Գալաթա, Պէյօղլու, Սթամպօլ։

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 130 միլեօն Գուրօն քեամիլէն մէվճուտ տըր։

ԻՀԹԻՅԱԹ Թագրիպէն 38,000,000 գուրօն տըր։

Պաշլըճա շարթլարը շունլար տըր.

Թէսլիմաթ ալթըն ղրշ. իւզէրինէ օլաճագ տըր, վէ 50 ղրշ.տան աշաղը Թէսլիմաթ գապուլ օլունմայաճագ տըր։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅՆ պու կիւնքի գարարա կէօրէ եալընըզ 1000 լիրայա գատար մէպլաղ Թէսլիմ իտէն իչիւն 100աէ 3 պուչուգ վէ պու մըգտարը Թէճավիւզ իտէն պարալար իչիւն անճագ 100աէ 3 ֆայիզ վէրէճէք տիր. Մամաֆիհ բարա Թէսլիմ իտէճէք զէվաթը 15 կիւն էվվէլ մահալլի կազէթալարը իլէ խապէրտար իթմէք շարթըյլա մէզքիւր ֆայիզի Թէնզիլ վէ եա Թէզյիտէ մուխթար տըր։

100 լիրայի Օսմանիտէն աշաղը օլան Թէսլիմաթ իսթէնիլտիկի անտա իատէ օլունապիլիր։

Պունտան եուգարըքի մէպլաղլար՝ էվվէլինտէն վէրիլէճէք պիր Թահրիրէ իւզէրինէ Թէտիյէ իտիլիր. Շէօյլէքի,

Լիր. Օսմ.տէն	Լիր. Օսմ.յէ գատար		
100	150	3	կիւն էվվէլ
151	200	6	» »
201	500	10	» »
501	1000	15	» »
1001 վէ պուննտան եուգարը		30	» »

(80) ՍԻՅԱՍԻ ԹԷՖՐԻԳԱ

ՖՐԱՆՍԱ ԻԽԹԻԼԱԼԸ

Միւէլլիֆի.— ԱԼԷՔՍ. ՏԻՒՄԱ

Լաքին քեաթիպ Վոլթէրին պու էմրինի գապուլ իտէճէկի եէրտէ տօղրու Էմիլինին նէզտինէ կիթմիշ վէ ալտըղը էմր իւզէրինէ նէ սուրէթլէ հարաքէթ իթմէսի լազըմ կէլէճէկինի իսթիյզան իթմիշ իտի։

Վոլթէրին մէթրէսի տէտի քի,

— Պիր սաաթ գատար պուրատա օթուրըն։ Սօնրա եուգարը չըգար, սաթըլըգ արապա պուլամատընըզը սէօյլէրսինիզ։

Ֆէյլէսօֆըն պիր սաաթ սօնրա գօթէյէ պէրիյէ գօշմագտան խանմըշ պիր աէմ կիպի սօլըգ սօլըղա էֆէնտիսինին նէզտինէ չըգտը։ Սաթըլըգ արապա պուլամատըղընը իսթօլէտի։ Քեաթիպ կէլտիկի զէման Վոլթէր էվվէլքինտէն տահա հիտտէթլի կէօրիւնիւյօր իտի։ Պու խապէրի ալընճա պիւթիւն պիւթիւն գըզդը, չըլտըրտը։ Պաղըրարագ տէտի քի,

— Արապա եօգ օլո՞ւր մը։ Շիմտի պիր մէնզիլ պարկիրինէ պինին Նանսիյէ կօչըն։ Օրատա մութլագա վար տըր. հէման պիր տանէսինի սաթըն ալըն, հիչ բազարլըգ իթմէյին... հէրիֆ նէ իսթէրսէ վէրին... անլաշըլտը՞ մը։ Քեաթիպ Վոլթէրին նէզտինտէն չըգտը. Էմիլինին օտասընա աէվտէթ էյլէտի քի, Սէն-Լամպէր հալէա քենտիսինի Թէսէլլիյէ տէվամ իտիյօր իտի։

Ֆէյլէսօֆըն մէթրէսի սօրտու,

— Նէ՞ խապէր Մօսիէօ.

— Ազիմէթ ֆիքրինտէ.

— Հալա՞ մը։

— Էվվէթ.

— Մութլագա՞ մը։

— Մութլագա.

— Օ հալտէ պէքլէմէ կիտտիպ պէն կէօրէյիմ.

Մատամ տիւ Շաթլէ Վոլթէրին նէզտինէ կիթտի։

Ֆէյլէսօֆը պէտբախթ Ինկիլիզճէ պիր իւմ իլէ եատ իտէրէք, չուխանէ ճիլվէլէրէ, իթիրազլարըն պաշլատը։ Վոլթէր իտէ, մէթրէսինի աէօղիւնիւ քէսէրէք,

— Նէ՞ տիւմէք իսթէյօրսընըզ, եանի կէօրտիւքիմ մէնզարէյէ գարշը հալա շիւպհէ՞ մի իտէլիմ.— տէյու պաղըրը՞պ չաղըրմազլը մուգապէլէ կէօսթէրտի։

Էմիլի տէտի քի,

— Սահնէյի կէօրտիւնիւզ մի։

— Կէօզիւմլէ կէօրտիւմ։

— Օ պաշգա։

— Տէմէք քի, իգրար իտիյօրսըզ։

— Իգրար իտիյօրըմ։

— Սիզտէն հիչ պիր չէյ տէրիղ իթմէտիկիմ, ճանըմ կիպի սէվտիկիմ հալտէ պէնի ալտաթմագ լայը՞գ մը տըր։

— Սիզի ալտաթմայօրըմ, պիլաքիս գիյամէտ սէվիյօրըմ։

— Վայ կիտի սէվմէք վայ։

— Իսպաթ իտէյիմ. վիճտանըմ բահաթըզ. զայիֆ պուլունտուղըմըզ ճիհէթլէ սըհհաթինիզի մուհաֆազայա զայրէթ իտիյօրըմ։ Շու հալտէ պիր խայանսըզլըգ իսէ, պիր տօստ իլէ կէօրիւշմէքլիկիմ էվլա տէյի՞լ մի։

Վոլթէր պիր լահզա Թէֆէքքիւր իթտի։ Սօնրա իչինի չէքէրէք տէտի քի,

— Ա՛հ, Էմիլի, մատամ քի էօյլէ օլմագ իգթիզա իտիյօր, եարըն. լաքին հիչ օլմազ իսէ, պէն կէօրմէյիմ.

Ֆէրտասը սապահ Վոլթէրին նէզտինէ Սէն Լամպէր տէ կէլտի։ Պիր կիւն էվվէլ վուգու պուլան մուամէլէ չէտիտէսինտէն տոլայը աֆվ տիլէտի։ Իխթիյար Ֆէյլէսօֆ տէրհալ պիր կէօզ կէչիրէրէք, աէլիֆգանէլը գուճագլամագլա պէրապէր տէտի քի,

(Տէվամը)

ՌՈՍԻԱ
ՍԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՔԱՆԵԱՍԸ

Հաշմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլէրինին 1881 մարտ 20 թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէզուն օլմուշ տըր.

Գումբանեանըն մէրքէզի՝ Բէթէրսպուրկտա գումբանեանըն օթէլինտէ տիր։

Գումբանեանըն թէքմիլ թէէտիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,666 ֆր. տըր։

Թէէմինաթ ագչէսի՝ 187,322,000 ֆր.տան զիյատէ տիր։

Գումբանեանըն ալ ըրթա եազըլանլարա թէէտիյէ օլունան թազմինաթ վէ սէրմայէլէրի՝ 581,115,000 ֆրգ. տըր։

1908 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր՝ 83 միլեօն 232 պին ֆր. տըր։

Գումբանեա զայէթ էհվէն չէրաիթլէ

Եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր

Նագլիյաթ Թէհլիքէլէրինէ գարշը սիկուրթա իտէր

Հայաթ սիկուրթա իտէր։

Հէր նեվի գազալարա գարշը սիկուրթա իտէր

Տէմիր եօլը վէ վաբօրլա եօլճըլըգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Ինտամ անլաշարընըն գըրըլմասընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Հէր նեվի մալիւմաթ ալմագ իչին Գալաթատա Վօյվօտա սօգագընտա Ազարեան խանընտա Տէրսաատէթ չիւպէսինէ վէ եա Սթամպօլտա Աչիր էֆ. ճատտէսի սօգագընտա Տիլսիզզատէ խան Նօ. 26 յա միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսաատէթ չիւպէսի միւտիրի Ա. ՀԻՐՄԻՒԶ

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1325 սէնէսի հաքամէրթէն 24ինճի ճումաա իրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն իւմէր սիւիրէ տէկին սէվահիլի միւթէճավիրէ վաբօրլարընըն վագթ ու հարաքէթլէրի

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

Եէվմիյէ իճրա օլունաճագ սէֆէրլէր

Քէօբրիւտէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինէ

ՍԹ.Տգ.

Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի։

(1)3 Պ. ատա. Գարթալ, Եալովա

(3)3 45 Գատը քէօյ Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. ատա., Գրթլ., Բնտք., (Պ. ատատան 5,08 տէ).

10. 20 Գնլ. Պրգ. Հէյպէլի, Պ. ատա, Գարթալ, Բէնտիք.

11. — Անատօլու Քավաքլարը Հէյպէլի, Պ. ատա։

11. 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. ատա.

Ատալար վէ Անատօլու ճանիպլէրինտէն Քէօբրիւյէ

(2) 1 50 Պ. ատա, Հէյպ. վէ օրատան Անատօլու Քավաքլարը քէօբրիւյէ։

(2) 2 Պ.ատա, Հէյպ.պուրկ. Գըն. (Յալօվատան)

2) 2 30 Բէն. Գար. պ.ատա, Հէյպէլի. Պուրկազ, Գընալը,

(3)8 45 Բէնտ.Գար.պ.ատա, Հէյպ. պուրկ. Գըն. Գատը քէօյ (պ. ատատան սաաթ 9,30 տա)

1)8, Եալ.Պ.Ատա Հէյպ.Պուրկ.Գընլը.

ԱՅ ՍԹԷՖԱՆՕՍ ԽԱԹԹԸ

Քէօբրիւտէն Այ-Սթէֆանօսա

2) 3 15 Տուզլա Մագրիքէօյ

10 Գումգաբու, Եէնիգաբու Սամաթիա, Մագրիքէօյ։

11 15 Գում գաբու Եէնի գաբու, Սամաթիա. Մագրիգէօյ, Այսթէֆանօս,

12 Գումգաբու, Եէնիգաբ. Սամթ. Մագրիքէօյ.

Այ Սթէֆանօստան Քէօբրիւյէ

2) 2 Մագրիքէօյ Սամաթիա, Եէնի Գաբու, Գումգաբու քէօբրիւ։

(2)2 40 Այ-Սթէֆանօս, Մագրիքէօյ, Սամաթիա, ԵէնիԳաբու, Գում գաբու, Քէօբրիւ

2)4 15 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբ։ Գում. քէօբրիւ

11 Մագրիգէօյ, Գում գաբու քէօբրիւ։

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԽԱԹԹԸ

Եէվմիյէ իճրա օլունաճագ սէֆէրլէր

Քէօբրիւտէն Սապահ	Քէօբրիւտէն ագշամ	Գատըքէօյինտէն Սապահ	Գատըքէօյինտէն ագշամ
ՍԹ Տգ.	ՍԹ.Տգ.	ՍԹ.Տգ.	ՍԹ.Տգ.
3 10 (4)	7 30	1 30 (4)	8 30
2 (5)	8 30	2 (5)	9 15
2 45	9 15 (7)	2 45	9 55
3 15	9 55 (7)	3 (6)	10 45
3 40	10 45 (7)	3 15	11 15
4 20	11 15 (7)	3 40	11 45
5	11 45 (7)	4 20	12 15
5 50	12 (7) (6)	5	12 45
6 30	12 15	5 50	
	12 45	6 30	
		7 30	

ԱՆԱՏՕԼԸ ԽԱԹԹԸ

ԱՃԻՄԷԹ

11 Քէօբրիւտէն Մօտա, Գալամըշ, Ճատտը պօսթանը, Գօզթանէ, Մալթէբէ, պ. ատա, Հէյպէլի

ԱՎՏԷԹ

(2)1 40 Հէյպէլի, պ.ատա, Մալթէբէ, Գօզթանէ, Ճատտը պօսթանը, Գալամըշ, Մօտա, քէօբրիւ։

(1) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր հաֆթատա 3 կիւն եանի ճումաա էրթէսի, բազար էրթէսի վէ չարշէնպիհ կիւնլէրի իճրա օլընաճագ տըր։

(2) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր Նոյ 15տէն դէկտ. 15է գատար եարըմշար սաաթ սօնրա հարաքէթ իտէճէքլէրի կիւնի դեկտ. 16տան իթիպարէն սապըգը վէճհիլէ հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

(3) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր եալընըզ բազար կիւնլէրի եարըմշար սաաթ սօնրա հարաքէթ իտէճէքլէր տիր։

(4) Իշպու սէֆէրլէր Նոյ. 1տէ թաթիլ իտիլէճ, յնվ. 26տան իթիպարէն թէքրար իճրա սէֆէր իտէճէքլէր տիր։

(5) Իշպու սէֆէրլէր դէկտ. 1տէն իթիպարէն թաթիլ իտիլէճ, յունվար 1տէն իթիպարէն թէքրար սէֆէրէ պաշլայաճագլար տըր։

(6) Իշպու սէֆէրլէր ճումաա կիւնլէրի իճրա օլընմայաճագլար տըր։

(7) Իշպու սէֆէրլէրէ եիւք գապուլ օլընմայաճագ տըր։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄՔԱՆԻԱՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ Անտէլիէչին սիւվար օլտըղը «Իսմայիլիյա» վաբօրը Ալաֆր. յունվ. 9ընճը բազար կիւնի Տէրսաատէթտէ միւվասալէթ վէ յունվ. 11ինճի սալը կիւնի էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ Միտիլլի Իզմիր, վէ Բիրէյէ օգրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասալէթ իտէճէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Ցրէմանըն սիւվար օլտըղը «Տաքահլիէն» վաբօրը դեկ.ին 29ընճը չարշէնպիհ կիւնի Տէրսաատէթտէ միւվասալէթ վէ 1910 յնվ.ըն 1 ճումաա էրթէսի կիւնի էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Կէլիպօլը, Չանագգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Ռատօսա Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրտա էլէքթրիգ գըյասը պուլունտուղու կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նեվ օլուպ, սուֆրա իչքիլէրինէ պէտէլ ալէքի չարապլար տախի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Պու պապտա զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթատա ըրըհթըմ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախօտ Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ԷՎԳԱՎԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Տէրսաատէթ վէ Պիլատը Սէլասէտէ մէվճուտ ճէվամիի չէրիֆէ հավլիլէրինտէ միւթէհարրիք կէօքէրճին կիւպրէլէրի եւկրէրի պէչ կիւն միւտտէթլէ միւզայէտէյէ վազ իտիլմիշ օլուպ Ըլըթիրասընա Թալիպ օլանլարըն եւվմ՝ օն Նիսպէթինտէ Թէէմինաթ ագչէսինի միւսթասհիպէն Էվգաֆ Նէզարէթի Օրման վէ Արազիի Վագֆիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։

17 Քեան. էվ. 325 7—7

ՀԱՐԲԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Հիւքիւմէթի Սէնիյէճէ պու քէրրէ տախի 1500 Թօբճը հայվանըյլէ, Ճիպիլիք 200 սիւվարի հայվանը միւպայէա իթիլէճէկինտէն չէրաիթը լազըմէսի էօյրէնմէք վէ միւնագասայա տախիլ օլմագ իսթէյէնլէրին, ճաճը հալը Ռումինին 31ինճի բէնճէչէնպիհ կիւնիւ միւթէպէր պիր պանգանըն 1000 լիրալըգ քէֆալէթ մէքթուպընը համիլէն Հարպիյէ Նէզարէթի Սիւվարի տաիրէսինտէ միւթէչէքքիլ գօմիսիօնը մախսուսէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

27 Քեան. էվ. 1325 3—2

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆՔ ՖԷՐԱՅՆ

Սէրմայէ 130,000,000 գուրուշ (քամիլէն Թէէտիյէ օլունմուշ.)

Իհթիյաթ ագչէսի 38,.00,000 գուրուշ։

1869 սէնէսինտէ Թէէսիս օլունմուշ, մէրքէզը խարիճի Վիէննատա պուլունմագտա վէ միւէսսէսէթը էյալէթտէ 12 խարիճ պուլունմագտա տըր։

ՇԻՒՊԷԼԷՐ.— Բրակ, Կրաց Պրինէ, Չէք, Գուտտ-Բէչթա, Լէմպէրկ, Սէրաէվօ, Պլանկէնֆուրթ, Պիլզ, Վիյաննա, Բիլէն, Բրօչնից, Օլ, Բօլթէն, Թէպլից, Վիլլաճ վէ Վիէննա.

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒՊԷՍԻ

Գալաթատա իսթէթխանէսի՝ Գավանթօ խանընտա Ավստրիա փօսթախանէսի իւզէրինտէ։

Սթամպօլ իսթէթխանէսի՝ Թիւթիւն Կիւմրիւքիւ Աչիր էֆ. ճատտէսինտէ։

Պէյօղլու իսթէթխանէսի՝ Սէնթ Ան. Պէյօղլու ճատտէսինտէ։

Վինըր Պանք Ֆէրայն՝ հէր նեվի պանգա մուամէլաթըն իճրա իտէր, ... գուրուշ վէ ֆրանգ իլէ ... Թահվիլաթ ... Թէլէկրաֆլա էմիրլէր ... միւշթէրիլէրինէ ... Տէրսաատէթ վէ ... Թահվիլաթ գուբօնլարը ... Թահսիլ իտէր, ... վէ փօսթա ... մուամէլէսի ... իտէր։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թէմամըն Թէտվիյէ օլունմուշ սէրմայէ իլէ իհթիյաթ ագչէսի

50·000·000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Տէրսաատէթ — Գալաթա վէ Սթամպօլ չիւպէլէրի իլէ պէրապէր — Լօնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիք, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վօլօ, Սիրա, Գալամաթէ, Հանեա, Գանտիա։

Աթինա Պանգասը հէր նեվի պանգա մուամէլաթընը տէրըհտէ էյլէր. էմթիա, էսհամ վէ Թահվիլաթ իւզէրինէ ավանս, կէրէք Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէքսէ Ավրուբա իւզէրինէ օլան չէքլէրին աքոնթը, հիսապը ճարի քիւշատը, չէք վէ գըրէտի մէքթուպլարը էմիսիօնը, Թուրքիա վէ Ավրուբանըն պաշլըճա չէհիրլէրինէ Թէէտիյէ գըլընտա Թէլէկրաֆլա էմիրլէր կէօնտէրիլմէսի։

Էսհամ պօրսասը.—Կէրէք միւզայէտէ վէ կէրէքսէ էննէրվիր միւզայէտէլէր իւզէրինէ միւշթէրիլէրիմիզ իչիւն էն զիյատէ մէնֆաաթլը շարթլարլա Գօրաա էմիրլէրինին իճրասը։

Տէբօ իթիլմէք իւզրէ զայէթ ֆիւզի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ պիւյիւք էսհամը գապուլ իթմէք կիպի, հէր նեվի գուբօնլարը աքոնթը վէ եա Թահսիլ էյլէր։

Աթինա Պանգասը՝ գապալըլմըշ պուլունան տօլապլարընը միւսաիտ չարթլարլա իճարէյէ վէրիր։

ՏԷՊՕԼԱՐ

Աթինա Պանգասը՝ հէր նեվի ագչէ իլէ օլան տէբօլարը աթիտէքի ֆայիզլէրի գապուլ էյլէր.

Համիլինէ (վատէ) տէբօլար իչիւն			3%
6 այլըգ	»	»	3½%
1 սէնէլիք	»	»	4%
2 սէնէլիք վէ տահա զիյատէ իչիւն			5%

Տէբօլար հանկը նեվ ագչէ իլէ վագի օլուրսա — օ ագչէ չէքլինտէ օլարագ իատէ իտիլիր։ Ֆայիզլէր՝ հէր սէնէնին յունվար 2սի իլէ յուլիս 1ի Թարիխլէրինտէ Թէէտիյէ օլունըր։

4% ֆայիզլի խուսուսի գարնէլէր.— Աթինա պանգասը ուֆագ սէրմայէտարանըն իպտիաթ միւշթէրիլէրինէ տէ հէր կէօնտէ սուհուլէթի վէրմէք արզուսընտա օլմագլա, խուսուսի տէբօ գարնէլէրի իհտաս իթմիշ օլուպ, պունլարլա ագալլը օլարագ 100 (կիւրշ) լիրայա գատար տէբօ իտէպիլիրլէր։

Պու գարնէլէր 4% նիսպէթինտէ ֆայիզ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պարանըն Թէէտիյէսի ագալլը օլարագ 25 գր.տան (ալթըն ագչէ) գապուլ օլունաճագ տըր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՖԹԱԼԸՔ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտէսա Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Նիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունվարըն 2ինճի բազար կիւնի «Տանիւպ» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յուն.ին 4ընճը սալը կիւնի «Քրիմէ» Գարա տէնիզտէն։

Ալաֆր. յունվ.ըն 5ինճի բէնճ. կիւնի «Սախալիէն» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յունվ.ըն 13ընճը չարշէն. ագշամը «Նիկէր» Գրանգ. խաթթընտան

Ալաֆր. յունվ.ըն 10ընճը բ.էրթ. կիւնի «Մէնֆիս» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԷՏԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունվ.ըն 5ինճի բէնճ. կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարտան Գազանօվանըն սիւվար օլտըղը «Սախալիէն» վաբօրը Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լարնագա Թարապլուս», Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆա ա։ (Պէյրութա իլք օղրայըշտա Եաֆա՝ Բօրթ Սաիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իչուն ագթարմա։)

Ալաֆր. յուն.ըն 14ինճի բէնճ. կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Գարտան Մուրէնին սիւվար օլտըղը Նիկէր վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. յունվ.ըն 10ինճի բէնճ. կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարտան Պալըն սիւվար օլտըղը »Մէնֆիս» վաբօրը տօղրու Օտէսա.

Ալաֆր. յուն.ին 4ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարտան Բանըն սիւվար օլտըղը «Գրիմէ» վաբօրը Մուտանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. յուն.ին 3ինճի բ.էրթ. կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարտան Բօմաթինին սիւվար օլտըղը «Տանիւպ» վաբօրը Սամսօն, Թրապզօն վէ Պաթումա։

Գումբանիա տօղրուտան տօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՖՍԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չըմէնտէֆէրլէրինին էն իյիլէք »Թաասիօնլարը իչիւն տախի պիլէթ վէրէբիլիր։

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃՃԱՐ ԷՇԻԱՍԸ ՆԱՔԼ ԻՏԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՒՆ

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ցամլիւս իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի շարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլունտըղը կիպի, Հինտիսթան Չին, Ճաբօն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչիւն տէ ագիմէթ վէ ավտէթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

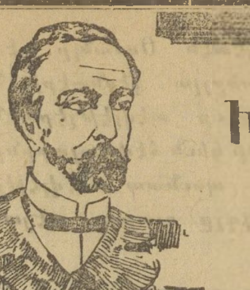
Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ Թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Մումխանէտէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ Մէրքէզ աճէնթէլիկինէ վէ Սթամպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա կէօմրիւք գարշըսընտաքի աճէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

ԸՆԴԱՐՁԱԿ ՕՐԱՑՈՅՑ
1910 ՏԱՐՒՈՅ

Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցիս սեպհական ԸՆԴԱՐՁԱԿ ՕՐԱՑՈՅՑՆ հրապարակ ելած է ըստ սովորութեան շահեկան պարունակութեամբ, և կը վաճառուի Հիւանդանոցիս գրասենեակն և բոլոր գրավաճառաց քով 'ի գին 10 դահեկան։ (Կնիք)

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Չօճուգլարը «ՏԻՍՔԸՐ» պէսլէմէք վէ պէօյիւթմէքլէրի զէմանը սըհհաթլէրին թէէմին իթմէք իչիւն ալթը այլըգ զէմանընտան պաշլայարագ «Ֆօսֆաթին Ֆալիէր» խէտաիրիլէր։ Ֆօսֆաթին չօգ լաթիֆ կիտտի զայէթ լէզիզ վէ խօշ բաբաիճը վէ ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրիճի պիր մատտէ տիր քի, չօճուգլար գէմիկը իչթիհա իլէ պասնը ատիյօգ, նէտիճէ գուվվէթլէնիրլէր, սէմիզլէնիրլէր, չաբուգ պէօյիւրլէր, գէզմէյէ էննիլէրի իգթիզայընտա էն թաքիֆ պիր սէպէպտէն տօլայը սիւչար օլունտուգլարը թաաթըլըգլարա մուգավէմէթ իտէրլէր։ Իշպու մատտէի զըրաաթը՝ սուրէթը խուսուսիյէտէ չօճուգլարըն քէմիքլէրինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ տիշլէրին վախտընտա քէսիլ օլան խասլըթլարա Թօլուղընտա Ան, վէ տիշլէրինին չըգմասընա խարամ իթմէք զահմէթլէրինի հաֆիֆ իտէր։ Ֆօսֆաթին իլէ պէսլէնէն չօճուգլարըն՝ պէօյիւմէքլէրի զէման կիւզէլ, գուվվէթլի վէ սըհհաթլի քէմիքլէրի միւքէմմէլ օլմալըգը՝ պիլինէրէք Թէքիւլէ իլէ Թէհարրում իթմիշ տիր։ Չօճուգլարըտան մասատա հէր սինինտէ պուլընան զէվգաթ՝ պու լէզիզ վէ խօշ բաբայիճը «Ֆօսֆաթին»ի չօգօլտէլը վէ սիւտլիւ զաւվէ եէրինէ գուլլանըլմալը հալտէ հիտատէն քէսկըն գուվվէթ իտէրլէր։ Ուսումի պէօյիւքիւ պագգալլարտա, էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէբօտէրընտա սաթըլըր։



PRIMA DELLA CURA

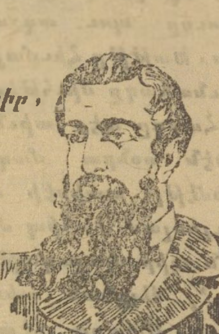
Թէտավիտէն էվէլ

ԻԽԹԻՐԱԱԹԸ ԱԽԻՐԷՏԷՆ

ՍԱՉ, ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊԸՅԸԳ ԻՉԻՆ

ՔԻՆԻ՞Ն
ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅԸ

Մէգքիւր ՔԻՆԻՆԱ սույը՝ էն պիրինճի նեվ խաասիյէթտէն իմալ օլունմուշ, սաչլարըն ճէօքլէրինէ զայէթ ֆաիտէլի տիր, մէգքիւր ՔԻՆԻՆԱ սույընտա



DOPO LA CURA

Թէտավիտէն սօնրա

ԲԷԹՐՕԼ

տախի պուլունմագտա տըր։

ԵԷՆԻՃԱՆԷ ՏԷՊՕՍԸ.—Միւխտարա ՄԻԿՕՆ վէ չիւրէքասը։ Մահալը Ֆիրուզաղա.— Պէյօղլունտա Թիւնէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի։ Գալաթատա Մ. Սթավրօ Եանօբուլօ։ Թաշրալարտան օլունան սիբարիշլէր իչիւն խալլարգ Միհրան Փափազեան վէ չիւրէքասընա միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։ Պօստա Ալի ճատտէսի Նօ [illegible]։

ՎԻՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլտա Պաղչէ գաբուսընտա Ճէլալ պէյ խանը Թէսալյինէ Նօ. 1 Չիֆթէ Ռագըլէթ մաղազասը

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸԳԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻՔ
ԱԼԷԱԹ ԹԻՃԱՐԷ

Մէգքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահըլըգա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ Թօբտան վէ բէրաքէնտէ ուճուզ ֆիաթլա սաթըլըր։

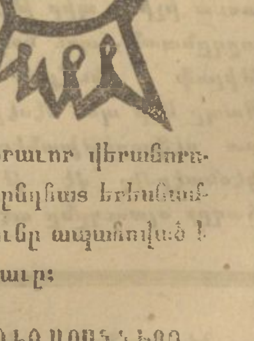
Էչիւմիլէ Եումագ վէ աէրթ լաաիգլէրէն (գաւուչուգտան մամուլ միւթէառիք մուխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիք մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (Թէրմօմէթր) վէ էմ էհէմ կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նեվի սիբարիշաթ վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիաթ իլէ իճրա վէ տէրհաթ իտէր։

ԳԷՃ
ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻ՞ՒՆ ՄԸՆԷ
ՁԵՐ
ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆԸ

Բայց մի յուսահատիք. Ձեր ներկայ տկարութիւնը, որ կը բուժի թէ ցկեանս պիտի տեւէ, արեգական ճաղցր ճառագայթներուն ազդեցութեան տակ մըթութին պէս պիտի անհետանայ, եւ դուք փութկին նորոգեալ կեանք կ'ստանաք, ձեր նախկին ուժն ու կորովը պիտի վերստանաք, եթէ գործածէք

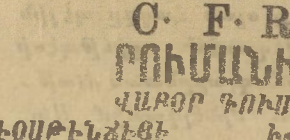
ԷՄԻՒԼՍԻՈՆ
ՍՔՈԹԸ



որ պատրաստուած է մորիւ ձկան իւղով եւ կիրի ու սոտայի հիբոֆոսֆիթով, որ զօրաւոր վերանորոգիչ մըն է, եւ որուն անընդհատ երեսնամեայ յաջողագործածութիւնը ապացուցած է իր տիեզերական համբաւը:

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

Emulsion SCOTTS



C. F. R.
ՌՈՒՄԱՆԻԱ
ՎԱՊՕՐ ԳՈՒՄՔԱՆԵԱՍԸ

ՔԷՕՍԹԷՆՃԷՅԷ Էօյլէնտէն էվվէլ

ՀԱՐԷՔԷԹ Ալաֆր. սաաթ 10տա

Վաբօրլար

Տակիա	դեկտ.	11	ճ. էրթ.
Իմբէրաթրիչ Թրաժան	»	14	սալը
Ռօմանիա	»	18	ճ. էրթ.
Բրէնսիբէսա մարիա	»	21	սալը
Տակիա	»	25	ճ. էրթ.
Բրէնսիբէսա մարիա	»	28	սալը
Ռօմանիա	յնվ.	1	ճ. էրթ.
Բրէնսիբէսա մարիա	»	4	սալը
Տակիա	»	8	ճ. էրթ.

ԻԶՄԻՐ ՎԷ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ

հարէքէթ սաաթ 4 տէ

ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ռումանիա	դեկտ.	10	ճումաա
Տակիա	»	17	»
Ռօմանիա	»	24	»
Տակիա	դեկ.	31	»
Ռօմանիա	յնվ.	7	»

Հէր Թարաֆ իչիւն, էմթիա, եօլճու վէ հայվան նագլիյաթը հագգընտա տօղրուտան տօղրույա վէ եախօտ միւթէթիֆ նագլիյէ.

Ֆիաթ միւթէտիլ, ագիմէթ վէ ավտէթ պիլէթլէրի ֆէվգալատէ Թէնզիլաթլը. Քէօսթէնճէտէն մաատա Տէրսաատէթտէ վաբօրըն մուվասալէթինտէ խուսուսի պիր Թրէն հարաքէթ իտէճէք օլմաղլա, եօլճուլար հէր մէմլէքէթէ սաաթ իտէճէքլէր տիր։

Եօլճուլար Թրէնի իլէ հարաքէթ իտէն միւթէրէֆֆիհ վաբօրլարը մուքէմմէլ Թրէնլէրի Աւրուբանըն պիւյիւք մէրքէզլէրինէ էն սէրի վասըթայը Թէշքիլ իտէրլէր։

Պէյրութ սէրի պօստա վաբօրլարը Քէօսթէնճէյէ սէքիզ սաաթ, Ռումանիա միւհիմ չէհիրլէրինէ եէտմիշ սաաթ կէչիրիւրլէր։

ԼԻՒՆԻՕՆ

L'UNION DE PARIS 1828

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՔԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԸԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը խարիճի Բարիզտէ Վանտօմ մէյտանընտա

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շիրքէթ զայէթ միւսաիտ չէրաիթ իլէ Թուրքիատա սիկուրթա գաբուլ իտէր։ Հէր նեվի սիկուրթա մուամէլէսը, մէսէլա չէրաիթ հալինտէ միւէճճէլէն (միքտար) Թէտիյէ վէ ... սիկուրթա մուամէլէլէրի իճրա իտէր։ Շիրքէթ Պանգասը Օսմանլը Պանգասը տըր։ Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարքիյէ իչիւն միւտիրիյէթը ումումիյէ Սթամպօլտա ... Գալաթատա ... պուլունմագտա տըր։

Միւտիրի Ումումի ՍԻՄՕՆ ԳԱՅՍԷՐԼԵԱՆ

Միւտիր ՄԻՀՐԱՆ Տ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Հայաթ Մուամէլէսի հէր Թարաֆտա խուսուսի աճէնթալարը վար տըր։

ՄԻՒՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ

ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ